

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American  
Home  
newspaper  
100 Years  
of Service



# AMERICAN

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

SLOVENIAN CONSULATE OFFICE  
1111 CHESTER AVE SUITE 520  
CLEVELAND OH 44114-3518  
012000

Nationwide over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, AUGUST 19, 1999

ISSN Number 0164-68X

60¢

VOL. 101, NO. 32

(USPS 024100)

## Beauty of Colorado

SEDONA, Ariz. - We dearly enjoyed the article "Wonderful Slovenians of San Francisco." It brought back a lot of long-time memories from 1954 visiting with Father Vital Vadusek and his church. He was an outstanding human being. We even stayed with him for a couple of days. After moving from Cleveland in 1959 to Anaheim, California, our visits to San Francisco were much more often and meeting with Father Trunk at the Church of the Nativity of Our Lord.

We then moved to Sedona, Arizona. We made a trip to Leadville, Colorado about two years ago and made a special effort to visit the church where Father Trunk was the pastor for many years. After Mass we acquainted ourselves with a group of older ladies. We told them we knew Father Trunk, and they were overwhelmed with joy. He was their savior, such a great man, one who arrives only once in a lifetime.

The small church is really beautiful. The inside was painted by Father Trunk. All the intricate paintings and figures were done in the finest manner; he was a great artist.

Leadville sits at 11,000 feet elevation, highest city in the states. It was once a

boom town all mining of gold, silver and coal. It had a population of about 15,000, all hard working miners, especially during the cold winter months. Today very little mining exists.

The small town depends on tourists, fishing, hunting, outdoor sports. The museums are very good and the town is easy to get around, even by foot. The bars were plentiful in their heyday and with a slight imagination it is easy to see it as it was.

Colorado is a very beautiful state. Leadville is just a stone's throw from Denver. Close by is Independence Pass at 12,095 feet, Mt. Elbert at 14,433 feet. All are within the area of skiing country, Snowmass, Aspen, Copper Mountain, and Vail. On the north side of Rt. 70 is Winter Park and Grandby the gateway to Grand Lake and Estes Park to complete a most wonderful circle tour to Denver.

If one takes that circle tour, no need to go overseas to Switzerland. We have it right in our back yard along with some wonderful Slovenian heritage. We have taken that route about five or six times and we'll do it again before we get too old.

Happy traveling.

--Raymond Prostor  
Sedona, Ariz.

## Slovenian Refugees Mark 50 Years of Freedom

War refugees are a fact of human history as old as the story of mankind. Every war makes victims including refugees fleeing their homes and their homelands.

In 1945, at the conclusion of the Second World War, many Slovenian people became refugees on account of the communist takeover of their homeland. Starting in 1949, many Slovenian refugees ("displaced persons") began arriving in the United States to a new life, thanks to the many compassionate individuals in our American-Slovenian community, the Slovenian Catholic parishes

and fraternal organizations.

For this reason, the Slovenian American Council is sponsoring a commemorative event on the 50th anniversary of the arrival of the first Slovenian refugees to Cleveland, and to honor the sponsors of refugees in the American-Slovenian community. This event will take place at Slovenska Pristava on Sunday, August 22nd, starting with Mass at 11 a.m., followed by a home-style dinner.

A short cultural program will focus on the arrival of first refugees to Cleveland and their sponsors.

Everyone is cordially invited.



Rev. George Trunk painted these scenes on the walls of St. Joseph church in Leadville.

(Photo by Tony Lavrishia)

## Remnants of Slovenians still in Leadville

Well known to Jeopardy aficionados is the City of Leadville, Colorado for its distinction of being not only one mile high as is Denver, but almost two miles high at 10,430 feet and having the highest elevation of any North American city. Unknown to many Slovenians, however, is that a remnant of Slovenians still lives there, held together by their common bonds of heritage and faith.

The mining industry - silver and iron - attracted many Slovenian immigrants in the late 1800s. They established a church in 1899 - St. Joseph's. In the 1900s, Fr. George Trunk arrived from Slovenia to shepherd the Slovenian community there.

He was a very energetic man. Impressed by the Sistine Chapel of the Vatican, he took it upon himself, even though he had no formal training, to paint murals of the life of Jesus and other biblical scenes

on the interior walls and ceilings of St. Joseph's church in Leadville.

His work, albeit substantially completed, was never finished. However, because at the age of 75, while painting the walls from a scaffold, he fell.

Fr. Trunk was also a devoted hiker in the nearby mountains where there are many peaks above 14,000 feet. He erected many shrines along the paths, just like he recalled in Slovenia.

Sadly, the last Slovenian priest, Fr. Spehar retired about 10 years ago after serving for 40 years. St. Joseph's and Annunciation parishes are now served by a priest retired from the military.

The last surviving immigrant is Angela (Klun) Blatnik. She hails from Raplevo near Struge. At 87 she is still going strong. She lives with her niece, Pauline Klune, and nephew, Frank Klune, Jr. Frank is a well known photographer of mountain

scenery. His photographs were the only ones used for Coors' calendars.

According to Ruth Purkart, President of the Pastoral Council for St. Joseph's and Annunciation Churches, the Leadville area is fast becoming a bedroom community for the Vail-Beaver Creek-Arrowhead employees. It is a tourist attraction in its own right, too. It has Copper Mountain where there is always snow and lift tickets are about \$25. Lift lines are not an issue.

Trout fishing is excellent at Twin Lakes. Historically, Leadville is loaded with interesting characters, buildings, and tales of fortunes made and lost.

If you are interested in Leadville, there is a website at leadville@leadvilleusa.com or contact Ruth Purkart, a realtor, at ruth@matchless.com

--Tony Lavrishia

### Pristavski Dan

Slovenska Pristava is having a dinner dance night on Saturday, August 21, starting at 6 p.m. there will be two bands entertaining: Happy Matt Grdadolnik with his boys; and later in the evening, Veseli Godci.

Food available from 6 to 9 p.m.

Come and enjoy the fresh air and rustic area of Pristava.

### Farewell Mass

On Sunday, Aug. 29, Rev. Jože Cerne will be celebrating a farewell Mass in St. Rose Church, 11411 Detroit Ave., in Cleveland at 10 a.m.

A small reception will follow in the school hall. Everyone invited!





A few months ago an article was written in the *American Home* comparing the Slovenian refugees of the 1940s and 1950s with the present day Kosovars.

I can't compute it.

For example, the Slovenians spent years in refugee camps in Italy and Austria before they were able to make it to a friendly country.

The U.S. government was not supportive. Each refugee had to find private organizations or individuals to help pay their ship's passage and then were given only a few dollars to sustain them until they reached their destination, America, South America, Australia or Canada.

The U.S. government did not fly them to our shores, give them supplemental rent, food, or clothing. Those displaced persons *looked* like refugees, and the communist government planted false stories about their political persuasions. They had to not only battle economic barriers, but social injustices as well.

Our pioneer Slovenians learned how to pull themselves up by their own hard work without government help, and the post-World War II Slovenians did the same.

This Sunday, Aug. 22, the Slovenian refugees will celebrate 50 years of freedom and liberty in the United States at a ceremony and outdoor picnic at Slovenska Pristava. -- To all our Slovenian immigrants and their descendents, we salute you. Our entire country is proud of your many prestigious accomplishments.

Congratulations on your tenacity, perseverance, exemplary citizenship and success in America!

\*

Do you ever wonder if anybody is listening? This week I received a card from Ford Motor Company with a beautiful picture of a fall setting and a road leading across a covered bridge. The message read, "Even the greatest journey can have a rough road now and then."

Inside they thanked me for filling out their recent questionnaire and said, "Your dissatisfaction is of great concern to us - but rest assured that even the smallest complaint is a learning experience..." This was puzzling because I had taken the time to answer three pages of questions about the performance of my car and the quality of the (Ed Pike) dealership. To every question I carefully put an (x) in the little square marked "excellent" for a perfect report.

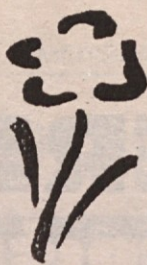
Then I began to wonder if anyone actually bothered to read my response. Why send it out if no one is going to read it? Maybe a stupid machine is reading it.

On Monday I read a report in the newspaper saying that certain marketing companies do not want you to answer the phone when they call.

They want your answering machine to come on. Then they play their tape-recorded message into your machine pretending it's a salesman sitting there talking to you. It might say, "Sorry you are (ah) not at home now, but we have a few of these handy vacuum cleaners we're trying to sell dirt cheap and we're going to be in your (ah) neighborhood tomorrow and we were wondering if our representative can demonstrate one for you?"

They purposely put those (ah)'s in there to make you think that someone is actually talking to your machine.

If they talk to you in person, as soon as you realize it's a salesperson, you hang up. But if it's a recording, you'll listen to the end to see if there are other messages



## 100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

### FREE GIFTS!

Now that I have your attention, I may as well tell you that the gifts being offered are priceless and the original author is unknown. Found them on the Internet and wish to share them with you.

#### "Eight Gifts that Don't Cost a Cent"

- ◆ **The gift of listening...**  
But you must **REALLY** listen. No interrupting, no daydreaming, no planning your response. Just listening.
- ◆ **The gift of affection...**  
Be generous with appropriate hugs, kisses, pats on the back and handholds. Let these small actions demonstrate the love you have for family and friends.
- ◆ **The gift of laughter...**  
Clip cartoons. Share articles and funny stories. Your gift will say, "I love to laugh with you."
- ◆ **The gift of a written note...**  
It can be simple "Thanks for the help" note or a full sonnet. A brief, handwritten note may be remembered for a lifetime, and may even change a life.
- ◆ **The gift of a compliment...**  
A simple and sincere, "You did a super job", can make someone's day.
- ◆ **The gift of a favor...**  
Every day, go out of your way to do something kind.
- ◆ **The gift of solitude...**  
There are times when we want nothing better than to be left alone. Be sensitive to those times and give the gift of solitude to others.
- ◆ **The gift of a cheerful disposition...**  
The easiest way to feel good is to extend a kind word to someone, really it's not that hard to say, Hello or Thank You.

**Friends are a very rare jewel, indeed. They make you smile and encourage you to succeed. They lend an ear, they share a word of praise, and they always want to open their hearts to us.**

**You probably knew above all along...but were afraid to share it with others!**

after the sales call.

The device is calculated so that if a human being answers the phone, the sales machine will hang up.

Goes to show: Is anybody really listening? Is anybody really there?

Well, I know one person is listening and that is Gene Kogovsek, the National President of KSKJ. Two weeks ago we asked if anyone knows who Martha Jane Canary Burke is. Gene called to give the correct answer. He said, "That was an easy question."

Not so easy, Gene; no one else has been able to figure it out. Do you know?

Send responses to Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, or fax: (216) 361-4088, e-mail: jim@buckeyeweb.com

Aw, come on, give it a try; be a sport. I'll give you a clue, Doris Day played the gal in a movie. Who is she? (No fair asking Gene.)



Queen Emma of the Sandwich Islands—later known as Hawaii—became the first queen to visit the United States. The widow of King Kamehameha IV, she arrived in New York on August 8, 1886.

### Concert at Slovenska Pristava

Slovenska Pristava will host music ensemble Nagelj from Kamnik, Slovenija. The concert will be on Friday, August 27 at 7:30 p.m.

Following concert, the ensemble will play for dancing.

Dinners available from 5:30 to 7:30 (chicken and cevapcici). Tickets at gate. Members \$5; non-members \$9.

### Warmth of Mary's Shrine

By Rudy Flis

August 15 is the Feast of the Assumption of Mary, a Holy Day for Catholics. Mary, mother of Christ, is a most special person.

There are many beautiful songs about Mary, and there are many shrines dedicated to Mary.

Often, as I am driving through the countryside, and I am near a shrine of Mary, I stop in and visit for a few minutes.

The visits are usually uneventful as I absorb the special quiet of a special place. Before I stop, sometimes I feel as though I am in the eye of a hurricane. Thankfully, fatigue, anxiety, and the temptations of a turbulent world do not exist as I visit Mary's shrine.

During one visit I went to light a candle. There was a large box of matches, like the ones which hung on the

kitchen wall by the stove. Do you remember? I picked up the match box and opened it more, and reached in for a match. All of a sudden, a mouse scooted out and saw me and then scooted back into the box. The match box must have been a warm abode for the mouse on this chilly day.

I put down the match box, leaving it partially open so the mouse was able to leave the box whenever it wanted.

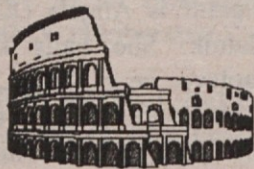
On my next visit to St. James Roadside Shrine, I found the match box in a tin box with a tin lid. It was wrapped in a plastic bag. The mouse must have been evicted and not invited back.

Of all my visits to the beautiful shrines of our Blessed Mother, the visit with the mouse I remember the most, and I'll bet someone else does, too.

**ORIENT LINES**  
THE DESTINATION CRUISE SPECIALISTS

Only **\$1,950\*** pp

\*based on double occupancy



12-Day Grand Mediterranean Cruise  
on Orient Lines' *Marco Polo*

Includes 1-night in Barcelona, 2-nights in Athens  
August 23 or October 6, 1999

Call now for details. Space is limited!

**EUCLID TRAVEL**

261-1050 or 1-800-659-2662  
22078 Lakeshore Blvd.,  
Euclid, Ohio 44123  
travel@euclidtravel.com

Mention the American Home, book the cruise and receive a gift from Euclid Travel.



# To Your Health and Longevity

By Frederick E. Krizman, L.L.D.

## THE INTERNET and WORLDWIDE WEB

The Internet and worldwide web are having a dramatic impact on virtually every aspect of the health-care industry.

Many nursing home facilities are in the process of establishing their own websites so the institution can be seen and toured via computer. Information on the services provided by homes and their monthly rates and fees can be accessed and it's possible to even apply for admission "on-line." Consumers will easily be able to compare a large number of facilities without even leaving the comfort of their own homes.

In terms of patient care, it's now possible for doctors to instantly connect with medical specialists and consult research and libraries throughout the world to help in diagnosis and treatment. This will undoubtedly lead to better patient care as information once unobtainable in a timely fashion is now available 24 hours a day, 7 days a week via the Internet.

For residents able to operate a computer, the Internet may make them feel less isolated and alone since they can communicate with family members who maintain electronic mail (e-mail) addresses and also participate in "chat rooms," communicating on-line with people of all ages from around the world on virtually any topic that might be of interest to them at any time of the day or night.

Veterans Administration hospitals have experienced great success with improving the quality of life for their hundreds of disabled patients by providing them with Internet access and e-mail addresses. Where they once felt totally alone and isolated, many veterans have now developed close friendships via the computer, sending and receiving constant streams of e-mail messages to friends and family.

The Internet and worldwide web are changing on a

daily basis and its place in the healthcare industry is still being defined and developed. There is no question however, that the Internet and worldwide web will have a great impact on the care and treatment of the elderly.

How the Internet and worldwide web are ultimately used for the elderly may not be determined until today's younger generation - which has grown up using computers in their lives on a daily basis - reaches seniorhood.

The continued growth in the public acceptance of this

advanced science, computers and Internet systems will replace typewriters, books and technical journals as a learning media. The use of electronic vocabulary will necessitate not only a local knowledge of terms, but a nation and global system to maintain a dialogue. Providers, Doctors, all Professionals and Para-professionals are participating in the unbelievable growth of Internet-Web media.

Designers of future Health Care facilities will design the buildings to meet the electronic needs of the elderly. **(To Be Continued)**

## Six 5-Minute Chocolate Fixes

### Chocolate Fudge Sauce

In a small heavy saucepan heat ¼ cup heavy cream just to boiling. Off heat, whisk in 2 ounces each unsweetened, semisweet, and milk chocolate, chopped, and 2 tablespoons each brown sugar and butter to melt. Swirl over vanilla ice cream.

### Mexican Chocolate Frosting

Blend together ¼ cup softened butter or margarine and ½ cup unsweetened cocoa powder. Add ½ cup sour cream, 4 cups confectioners' sugar, and 1 tablespoon coffee liqueur. Beat until very smooth. Fabulous to fill and frost a 2-layer, 9-inch cake.

### Chocolate Truffles

In a small heavy saucepan over low heat, melt 8 ounces semisweet chocolate chips and 2/3 cup heavy cream. Off heat, beat in 2 tablespoons butter. Freeze until firm. Roll 2 tablespoons mixture around a chocolate kiss; toss in unsweetened cocoa powder to coat. Chill before indulging. Makes about 12 to 14 truffles.

### Malted Milk Float

In blender whir 1 cup chocolate milk, ¼-cup scoop chocolate ice cream, and 2 tablespoons chocolate malt powder. Pour in 16-ounce soda glass and top with more ice cream.

### Spicy Chocolate Popcorn

Toss 8 cups popped popcorn with ¼ cup chocolate-flavor drink mix blended with 1 teaspoon cinnamon and 1/8 to ¼ teaspoon cayenne pepper. - **H-o-t!**

### Chocolate Chip Pancakes

Make pancake mix according to package directions, adding ½ cup semisweet chocolate chips to batter. Serve in stacks of three, topped with coffee ice cream and toasted almonds.



In 1934, great curtains of dust were carried across the continent from the "dust bowl" of Oklahoma to the Atlantic Coast.

## You know you're from Cleveland if...

You heard Bill Clinton and Drew Carey love Parma Pierogies, but you have yet to ever eat there.

You have gotten 3 speeding tickets and they are all from the mile-long I-90 stretch of a suburb named Linndale.

You have only been to the Rock n Roll Hall of Fame once, or maybe never.

You know who the Jake really is.

You know Tower City isn't a city at all.

At least half of your wardrobe is Tribe apparel.

You hear there are famous people in town, but you have never seen one.

You know that "terminal" in Terminal Tower means a train terminal.

You hate country music, don't know anyone who lis-

tens to it, yet WGAR was just named the country music station of the year.

You find it hard to believe that someone as cool as Tom Hanks made his start here. But you brag about it.

You take credit for Cedar Point even though it is 2 hours away.

You actually know how to pronounce Cuyahoga.

You find yourself singing "Garfield 1-2323" in the shower.

You have never ridden in a taxi.

You wear shorts every day the temperature goes above 40 degrees.

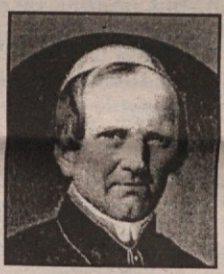
You get confused between Willoughby, Willowick, and Wickliffe all next door to each other.

--Stan Krulc

"Be involved, be on the move, and do not give up until the end of your life." - Leon Stukelj

### BEATIFICATION OF BISHOP SLOMSEK

Maribor, Slovenia  
September 19, 1999



His Holiness, **POPE JOHN PAUL II**, will visit Maribor, Slovenia on *September 19, 1999*, for the beatification of **BISHOP ANTON MARTIN SLOMSEK**.

Be a part of this truly once in a lifetime celebration!

**SLOMSEK TOUR I:** September 15 - 26, 1999.  
Visit the places Slomsek lived and labored.

**SLOMSEK TOUR II:** September 15 - 29, 1999.  
Slomsek Tour including the Imperial Cities Tour of *Budapest, Hungary; Prague, Czech Republic; and Vienna, Austria.*

Call or write TODAY for more information on these tours.

Call **MIKE CERAR** at **TRAVELMAX, Inc.**  
(800) 677-1313 or (216) 692-1700  
911 East 185th Street Cleveland, Ohio 44119



**GORJANC**  
HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons.

**FURNACES - BOILERS**  
**AIR CONDITIONERS - HEAT PUMPS**  
**GEO-THERMAL SYSTEMS**  
**RADIANT FLOOR HEATING**  
**AIR CLEANERS • HUMIDIFIERS**

**AMERICAN STANDARD**  
Built To A Higher Standard

**WARM FRIENDLY FLOORS**  
**WINDMILL**

**COMFORT CONTRACTOR**

Residential - Commercial  
**944-9444**  
30170 Lakeland Blvd.

**CARE**  
HEAT AND COOL PUMP CONTRACTORS

## FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS  
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

**Firestone** **ASE** **AAA** **GOODYEAR**

Mon-Fri 7am-6pm  
Sat 7am-2pm

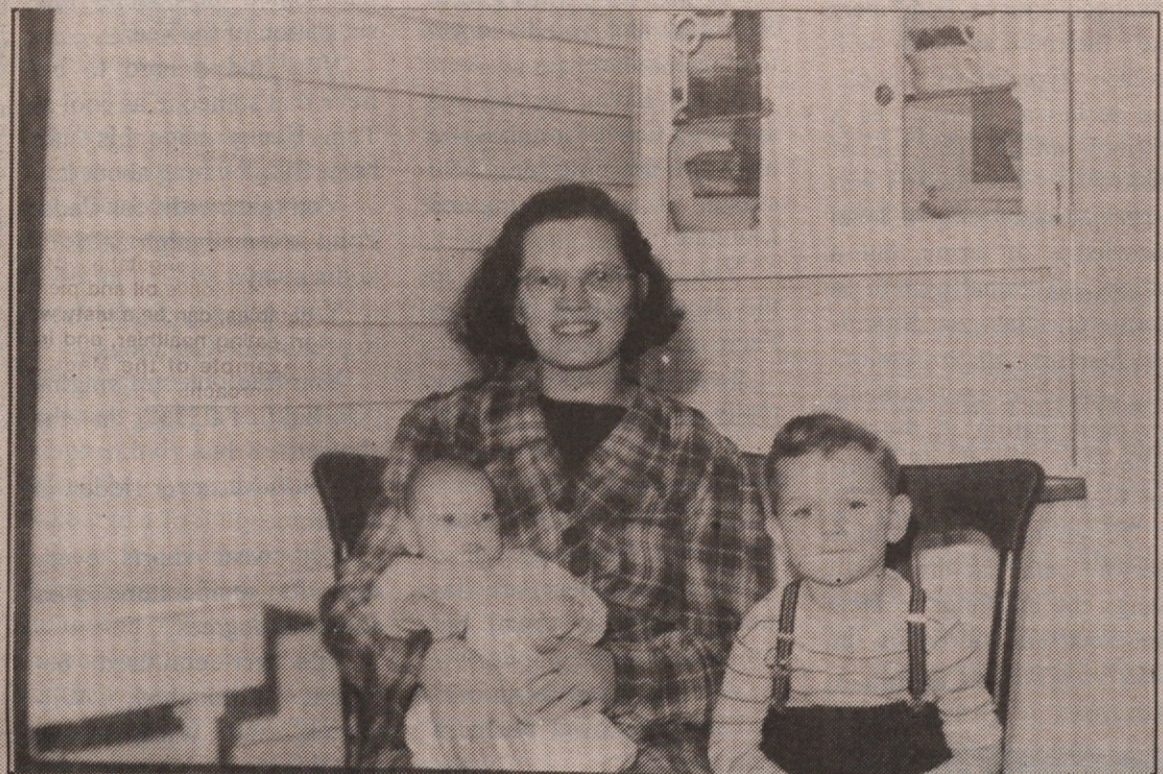
216 **731-7100**  
939 E. 222 St.

LAKE SHORE BLVD  
N MILLER AVE  
N MARGINAL  
RT. 2



# Starting Over in Cleveland

(Continuing)



Cilka and Johnny with our new baby, Tony, in our kitchen.

By Anton Žakelj,  
translated and edited by  
John Žakelj  
Photos by Anton Žakelj

## Tuesday, January 1, 1952

Outside, the new year began with sirens wailing for 10 minutes. For me, the new year started with rheumatism and hemorrhoids.

## Wed., January 2, 1952

When I returned home at midnight from working the evening shift, Cilka told me she had lost a lot of water. We had to get to the hospital quickly! We don't have a telephone, so I tried to wake our neighbor, but couldn't get any response. Finally I found a phone at a nearby bar. I reached Dr. O'Donnell and then called a taxi. We waited a long half hour for the taxi.

We reached St. Alexis Hospital at 1 a.m. Cilka was admitted immediately, but I had to return home to take care of Johnny. When the taxi dropped me off, I didn't have the \$2.85 change for the cab fare, so I had to go to the Drina Bar near St. Clair Recreation Center to change a \$20. A policeman there was very suspicious - why would a person come into a bar at 1:30 a.m. to change a \$20 bill?

## Thursday, Jan. 3, 1952

Our neighbor, Milica, received a phone call from the hospital - Cilka had a baby boy. At 9 a.m. I took the trolley-bus to the hospital. When I got there, they let me look at my new son through a window. He is a very healthy 8 lbs., 6 ozs., and 21 1/2 inches long. Fifteen minutes later I saw Cilka in room 437. She is also feeling well; thank God.

Cilka gave birth at 4:15

a.m. She wants our new son to be Tony, like me and my father before me.

When I returned home at 11 a.m., I immediately wrote a letter to my father with the news of our new son.

At noon I tried cooking potatoes and blood sausage for lunch, but neither turned out well. The potatoes were too hard and the blood sausage was burned.

At 2 p.m., I took Johnny to Erznožnik's, and I went to work. Earlier, we made plans that the Gosar's would take care of Johnny while Cilka was in the hospital. But everything happened sooner than we planned, so we need to take him to Erznožnik's instead.

I returned home from work just before midnight and picked up Johnny at Erznožnik's. Mici Erznožnik gave me a warmed-up bottle of milk, which I put in my pocket. At home, Johnny wouldn't stop crying, no matter how much I rocked him. I got so frustrated, I hit him and set him down in bed. He finally tired out and fell asleep. The next morning, I found the bottle of milk in my coat pocket. I made a resolution to never hit a child again.

## Friday, January 4, 1952

I worked at Belaj's store this morning. Mr. Belaj said I'll be able to work there all year 3 hours a day. Mrs. Belaj asked about Cilka.

After my unsuccessful cooking on Cilka's first day in the hospital, I ate lunch with the Rihtars. Mrs. Rihtar is an excellent cook.

## Saturday, January 5, 1952

I worked at Belaj's again this morning. I argued with him and his assistant, Joe Lunka, about my priest

brother. They said my brother doesn't care about me because he's owned by the Vatican.

Mr. Belaj believes the iron ore mines are owned by the pope and the whole military industry is controlled by the pope.

Mr. Belaj knows a lot about the heroic fight of the Russian armies and the Yugoslav partisans against fascism. He believes the communist propaganda and thought it was his duty to travel to "liberated" Yugoslavia soon after the war. As his entry ticket, he ordered some sacks of flour, rice and sugar, to be delivered to an expediter in Ljubljana.

He arrived in Ljubljana late one night and went to sleep in the Hotel Union. The next morning he went to the bank to exchange some dollars into Yugoslav dinars.

The bank clerk was an older gentleman, kind and skilled in his work. But everything changed when a younger man came into the office. He shouted at the older man like a sergeant at a new recruit. Belaj was unpleasantly surprised by this. He immediately recognized the situation: the older clerk was skilled in his job and knew what he was doing, but he had a boss with no more than a woodcutter's education.

Belaj was deeply offended to see the older man treated like that. Communism was supposed to create a workers' paradise, but this was fascism. Belaj went to his expediter, had his sacks loaded onto a truck which was fueled by beechwood (oil and gas were very scarce) and sent everything to his family's home in Notranjsko.

The next day he came back to America.

(To Be Continued)

## Mirni Raj lodge annual Picnic

The officers and members of Mirni Raj Lodge 142 SNPJ extend an invitation to one and all to attend their annual picnic on Sunday, August 29, at the SNPJ Farm, Chardon and Heath Roads in Kirtland, Ohio.

The members of the Ladies Auxiliary will be preparing roast pork, roast beef and sausage dinners with all the trimmings, which will be served from 1 until 3 p.m. The cost of the dinners is \$6 excluding the

gate fee. Hot sandwiches, krofe and your favorite beverages will be available throughout the afternoon.

For your listening and dancing pleasure, we have engaged The Harry Faint Revue, featuring George Staiduhar who will be playing your favorite polkas and waltzes from 3:30 to 7:30.

For further details and to purchase your tickets in advance, you may contact Dolores Dobida at (440) 951-1694.

\*\*\*\*\*

## DID YOU KNOW

Slovenia ... Joseph Želle

\*\*\*\*\*

Shell Company is cutting down operations in Slovenia. Plants in Maribor, Jésenicé, and Vélénjé will be affected. The reason? Slovenia does not yet have legislation which would encourage foreign investors.

Slovenian Bishops' Conference has proposed the establishment of five additional dioceses, making it a total of eight. Besides the Archdiocese of Ljubljana, Maribor, and Kopr, new dioceses are planned to include Murska Sobota, Céljé, Kranj, Novo Mésto, and Nova Gorica. All the proposal will need is the approval of His Holiness, Pope John Paul, the Second.

Total eclipse of the Moon and the Sun throughout Central Europe darkened Slovenia as well, last Wednesday, August 11th. The darkness lasted for several minutes. This is the last eclipse of the current Century and Millennium.

According to another survey, 65% of the inhabitants will be vacationing somewhere in Slovenia and nearby summer resorts. Average spending is expected to be between \$35.00 and \$100.00. How does that match up with yours?

A raging grass fire broke out of control along the highway near Dévina. Firefighters said the blaze spread too fast to be caused by the wind. Carelessly thrown lit cigarette is suspected.

A total of 600 Slovenian missionaries have been recorded so far

in the Catholic Church. It includes such famous names as Bishop Anton Martin Slomšek, Bishop Friderik Baraga, and Fathers Knobléhar in Northern Africa at the turn of the century, Father Buh in Minnesota. Slovenian missionaries have been scattered throughout the world. And we must not forget the Slovenian sisters, nuns, and nurses who have given their lives to our Lord's work far away from home.

## Newburgh-Maple Pensioners Picnic

The Newburgh-Maple Heights Pensioners Club August picnic meeting will be on Wednesday, Aug. 25 at NOON. It will be held at the Stafford Pavilion #1 off Libby Road in Maple Hts. Attendance prize is \$5.

The September meeting will be on Wednesday, September 22 at noon at the Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., off Union Avenue.

The October meeting will be on Wed., Oct 27.

432-1114

## Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.  
(Same Day Service)  
Weddings, Special Occas'ns  
6027 St. Clair Ave., Cleve.

## INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic  
American and International Selections  
Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

1-440-286-1560 ☎ 1-800-946-1560  
☎ Fax: 1-440-286-2727

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)



# Post-cruise Visit to Greece

By Patricia Coil  
Euclid Travel

After our cruise on Orient Lines' *Marco Polo*, we disembarked in Piraeus, Greece and were driven to Athens. During the trip, we saw the original Olympic Stadium, Hadrian's Arch, the temple of Zeus, and the former Royal Palace guarded by soldiers in traditional outfits. Our final stop was the Parthenon. The Acropolis on which it stands in the middle of Athens, was much higher than I had ever imagined.

It was a long difficult walk up to the top over uneven damp slippery marble steps. The crowds were terrible again and I did not get the same feeling of awe from the Parthenon that I had gotten from the Forum, because there were just too many people around.

We were in our hotel rooms in Athens by early afternoon. This time we had a huge room, with two twin beds and a day bed complete with trundle.

We picked a wonderful rooftop restaurant for dinner, which was mentioned in the guide book and on an Athens web site. We wanted to eat where we could get a good view of the Parthenon light show.

We had to take two taxis to get there and then cross a busy street. When we were crossing, my son-in-law saw a car coming down the street slowly so he put out his hand in a stop gesture. Instead of slowing down, the car actually accelerated. We later learned that this gesture in Greece means, "May you go blind."

We had the best Greek meal that night, but the dessert was terrible. We had wanted to get baklava, but the waitress told us that was a winter dessert. She recommended an almond cake with ice cream on top. The cake was tasteless and the ice cream was the consistency of wallpaper paste. It never seemed to melt and you could mold it into shapes.

Getting a private tour in Greece was more of a hassle

than in getting one in Rome. We had to rely on information from a web site and phone calls to Greece. After much negotiations, we managed to hire a van and guide. Much to our disappointment the driver was not much of a guide. I ended up buying a tour book so we could understand what we were seeing.

We spent the entire day in the Peloponnese, the southern peninsula off mainland Greece. Even though it rained off and on all day, we still enjoyed the trip. We had magnificent views of mountains covered with Cyprus trees, which you could smell as you drove along the coastal valleys and rocky shores.

Our first stop was the Corinth Canal, which was completed shortly after the Suez Canal and was dug mainly by hand. It is 4 miles long, 75 feet wide, and 26 feet deep. As we were walking across the bridge spanning the canal, we came upon a group of 15 German tourists. They were completely blocking the pathway and seemed reluctant to let anyone pass.

Next stop was the ancient city of Corinth, where St. Paul stayed for more than a year. It was thrilling to walk around the same city where he had lived and preached.

Corinth is another city that has been excavated. Before the diggings, there were only a few pillars visible, now the whole site could be seen and enjoyed. It is really strange in Greece, because no one objects if you walk on the marble floors or touch the columns.

Before lunch we stopped at Epidaurus which was a famous spa in the 4th century BC. It contained an amphitheater, which is the best preserved one in existence anywhere. It can still seat 14,000 for performances and it has near perfect acoustics. When we were at the very top row, we heard a coin being dropped on the center stage.

Final stop before heading back to Athens was Myce-

nae, the home of Agamemnon (Greek king during the Trojan War). We entered through the Lion Gates and explored the circular tombs. Even though the path to the top of the acropolis was steep and covered with broken pieces of marble, often slippery, it was worth the effort. It was a truly spectacular view from the top.

Later we walked over to see the Beehive Tomb where many artifacts including the golden mark of Agamemnon was found by German archeologist Heinrich Schliemann, in the mid 1800s.

We had the driver drop us off at the Plaka in Athens so we could shop. It was the first serious shopping we had time for. We bought gold jewelry, antique worry beads, and framed pictures before we stopped for dinner at a local taverna. After dinner and more shopping, we returned to the hotel repacked our clothes for the final journey home.

The airport officials really check everyone's luggage carefully in Athens. They are very concerned about terrorist attacks. So it took a little longer to get through passport control and to get the luggage checked, but that was to be expected.

We all decided that taking a cruise was the perfect way to see parts of Europe in a very short period of time. Each day was a different, exciting adventure. Best of all, we got to do it together as a family.

Be sure to check Euclid Travel's ad on page 2 in this week's American Home for a special offer from Orient Lines on a Mediterranean cruise like the one I just described.

My family has already booked another cruise on Orient Lines' *Marco Polo*. We are going to cruise around New Zealand. We are looking forward to viewing the fjords in Milford Sound, visiting Christchurch, Picton, Wellington, Napier, Tauranga, and the Bay of Islands, seeing a Maori performance, and enjoying a New Zealand wine tasting. Our trip begins with a two-night stay in Auckland and ends with a three-night stay in Sydney, Australia. Call Euclid Travel 1-216-261-1050 and make arrangements to come along with us on this cruise.

**Al Koporc, Jr.**  
Piano Technician  
(216) 481-1104

## Healthier Eating Mediterranean Style

(NAPS)—A low-fat diet may not be as healthy as one might think, according to recent studies reported in *The New England Journal of Medicine*.

Many people, it seems, are lowering the fat in their diets by eating more sugar and refined carbohydrates found in such fat-free foods as frozen yogurt and cookies. This is not the healthiest choice. A far better choice, suggests the latest research, is to focus on the foods favored in the Mediterranean—fruits, vegetables, monounsaturated fats and whole grains.

"At present it appears prudent to replace the majority of saturated and trans fats by oils high in monounsaturated fats such as rapeseed (canola) oil and olive oil," the article in the *Journal* suggested.

"The experience in Mediterranean countries shows that diets high in monounsaturated fats can be attractive and that they may be associated with longevity and a low incidence of coronary heart disease and other chronic diseases," said Riska Platt, M.S., R.D., Bertolli Olive Oil spokesperson.

When researching the connection between dietary fat and disease, it was discovered that in Crete, where there was a high intake of olive oil (a monounsaturated fat), there was also a low death rate due to coronary disease.

Following the Mediterranean example may be easier than you think and surprisingly tasty. Here's a delicious recipe to get you off to a healthy start.

### PASTA WITH ROASTED GARDEN VEGETABLES

Serves 4

#### Ingredients

- 1 each red, green and yellow bell pepper, quartered, seeds removed and cut into 1/2-inch wide strips
- 2 red onions, cut into 1/2-inch wide wedges
- 2 yellow squash, trimmed and cut into 1/2-inch slices
- 1 small eggplant (about 10 ounces) trimmed, cut into 1-inch chunks
- 4 garlic cloves, peeled and halved



This delicious Pasta with Roasted Garden Vegetables dish, prepared with olive oil and plenty of vegetables, can be a tasty way to start eating healthier, and is a good example of the Mediterranean approach.

- 1/2 cup Bertolli Extra Virgin® Olive Oil
- 1/4 cup finely chopped Italian (flat leaf) parsley
- 2 teaspoons chopped fresh thyme leaves, stripped from stems
- Salt and freshly ground black pepper, to taste
- 12 ounces penne, radiatori or other pasta shape
- 1 tablespoon grated Parmesan cheese

#### Method

1. Preheat oven to 400°F. Spread vegetables in a large roasting pan; add olive oil; toss to coat. Bake, turning often, until browned and tender, about 40 min. Add half of parsley, thyme, salt, and pepper.

2. Cook pasta in large pot of boiling salted water until cooked to taste. Ladle out 1/2 cup of the pasta cooking liquid; reserve. Drain pasta.

3. In serving bowl, toss pasta with half the vegetables, cooking liquid and cheese. Spoon remaining vegetables on top.

To receive a copy of Bertolli® Celebrates the Mediterranean Menu, a \$5.95 value, send a check or money order for \$2 to cover postage and handling to: Bertolli Nutrition Center, P.O. Box 2001, Grand Rapids, MI 55745-2001. MR

Specialists in  
Corrective Hair Coloring

**tina & brenda's**

## HAIR SALON

**5216 Wilson Mills Road**  
**461-7989 / 461-0623**      **Richmond Hts., Ohio 44143**

**PERKIN'S**

## RESTAURANT

**22780 Shore Center Dr.**  
**Euclid, Ohio 44123**  
**216 - 732-8077**  
*Operated by Joe Foster*

Drive in - or Walk In

## BRONKO'S

### Drive-in Beverage

**510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.**  
**Euclid, Ohio 44119      531-8844**

**Imported and Domestic Beer and Wine**  
**Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks**  
**Imported Slovenian Wines**  
**Radenska Mineral Water -**

⇒ **We have all Ohio Lottery Games** ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
**Owner - David Heuer**

Listen to - us  
**Our International Radio - Program**

**WATJ 1560 AM**  
**P.O. BOX 776**  
**CHARDON, OH. 44024**  
**440-286-1560      FAX 440-286-2727**

**Your Host: Mario Kavcic**  
Time: 12:05 p.m. to 1 p.m.  
1-800-946-1560

NOW YOU CAN HEAR US ON YOUR COMPUTER. LOG ON TO OUR WEB PAGE <http://www.watj.com> FOR THE BEST BIG BAND, POPULAR FAVORITES, SHOW TUNES AND WEEKEND POLKAS.

WE'RE THE STATION JUST AROUND THE CORNER AND ALL AROUND THE WORLD.  
<http://www.watj.com>



# Meta Kušar, Slovenian Poetess

By Cecilia V. Dolgan

Poetry for all people is the purpose of Meta Kušar's writing. Kušar recently visited the United States and Canada for the first time. She was part of the cultural group of a string ensemble: premier trumpet player Stanko Arnold, opera singer Ana Pucar Jeric, and two actors, who performed under the sponsorship of the Ministry for Foreign Affairs of Slovenia.

Kušar's poetry was presented by the dramatists. She said her inner thoughts and opinions are reflected in her writing. The occasion of appearances in the Slovenian Cultural Center in Lemont, IL, and SNPJ Recreation Center in Kirtland, OH, also was an opportunity to introduce her newly published book, "Silk and Flax" - "Svila in Lan." Poems written in the Slovenian language and English translation, side by side.

Kušar is a fourth generation native of Ljubljana and although no one else in her family was in fine arts, she started writing in elementary school. "My family always supported me in my writing endeavors," said Kušar. "My father was a pečar (ceramic stove builder) and I had the opportunity to meet many intelligent people who came to our home. As a child I listened to their conversations."

Life experiences are the foundation for Kušar's poetry. She said, "Every poet seeks to write of a better, richer life, and of unfortunate experiences." Kušar said the difficult times can change a person's outlook.

The death of her mother, when Kušar was 20 years old, had a profound effect on her poetry. She became more aware of the importance of values and developing a philosophy of life. "Follow your heart and things will fall into place," said Kušar.

In addition to Silk and Flax, she has another book of poetry, "Madeira." Kušar said she was satisfied with the English translation by Evald Flisar of "Silk and Flax," but believes all writing should be read in the mother tongue, in its original



form, from beginning to end, in order to understand the author to the fullest.

As to writing style, Kušar said she stays with the fundamentals. She said, "I thought of poetry for all people. I write of home, the problems of existence, and what is important in life."

The tour to North America made some first impressions to the poetess. "I knew everything was larger, but the houses and everything else was much larger than I imagined," Kušar said.

The classical ensemble also performed in Milwau-

kee, Chicago, Washington, D.C., Columbus, Ohio, and Toronto and Hamilton, Ontario, Canada. "Silk and Flax" was published by Mladinska Knjiga, can be ordered by writing to: DZS d.d. Založništvo Literature, Mestni Trg 26, 1000 Ljubljana, Slovenia. By computer www.dzs.si or FAX: 00386-61-1851732. All orders coming from the USA and Canada will get a 50% discount, the price of "Silk and Flax" is 3,000st or approximately US\$17, and does not include the discount or air postage.

## Continental appoints Kollander Wholesaler for European Tours

Kollander World Travel, one of Northeast Ohio's oldest full service travel agencies, has been appointed by Continental Airlines to offer air and land combination packages to destinations served by Continental throughout Europe. In conjunction with Continental's new and exciting non-stop service from Cleveland to London, Kollander World Travel will be featuring a range of hotel packages and escorted tours throughout the United Kingdom and neighboring countries.

The convenient non-stop service now makes a three night weekend stay in London both affordable and feasible, with prices in September starting from \$779 per

person in an excellent first class hotel.

Continental Airlines has expanded its international service to Europe, flying to 16 destinations with convenient non-stop or one connection service to cities such as Amsterdam, Brussels, Paris, Dublin, Dusseldorf, Frankfurt, Glasgow, Lisbon, London, Madrid, Manchester, Milan, Shannon and Zurich. Kollander World Travel was chosen because of its long history and extensive network of suppliers throughout Europe as well as its excellent reputation among international travelers and travel agencies.

Mike Benz, President of Kollander World Travel, says "We're extremely excited about this wonderful opportunity to offer travel agencies and their clients these excellent values for air and hotel combinations throughout Western Europe. contact Kollander World Travel at (216) 692-1000 or (800) 800-5981 or e-mail at kwtravel@kollander-travel.com

## Coming Events:

**Saturday, Aug. 21**

Slovenska Pristava dinner-dance, starting 6 p.m. Two bands: Happy Matt Grdadolnik and later Veseli Godci. Food from 6 to 9.

**Sunday, Aug. 22**

Slovenian American Council 50-year anniversary of WWII refugees arrival in USA. Slovenska Pristava.

**Sunday, Aug. 22**

St. Clair Rifle and Hunting Club steak roast. Serving from 1 - 5 p.m. All welcome. For info call (440) 942-4025.

**Sunday, Aug. 22**

Second Picnic of Slovenian Cultural Society of Milwaukee at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Friday, Aug. 27**

Concert at Slovenska Pristava featuring ensemble Nagelj from Kamnik, Slovenia at 7:30 p.m. Nagelj will play for dancing after the concert. Dinners available from 5:30 to 7:30 (chicken and cevapcici). Tickets at gate, members \$5; non-members: \$9.

**Sunday, Aug. 29**

St. Christine Parish, 840 E. 222 St., Euclid, Ohio, Polka Mass & Pot Luck Picnic, and dance on church Grounds. Jeff Pecon Orch. Everyone cordially invited.

**Saturday, September 4**

Korotan Picnic at Slovenska Pristava.

**Sept. 4-5**

Bishop Baraga Days, at Escanaba, Michigan.

**Friday, Sept. 10**

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Frank Moravcik.

**Saturday, Sept. 11**

Kres 45th anniversary performance at Slovenian National Home, St. Clair, Cleveland, at 7 p.m. For tickets call (440) 944-9780.

**Sunday, Sept. 12**

Wine Festival at Slovenska Pristava. Stan Mejac Orchestra.

**Sunday, Sept. 12**

"Holmes Hall Music Fest" (Collinwood Slovenian Home) honoring Zeke and Charlie.

**Friday, Sept. 17**

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m., music by Bob Kravos.

**Sunday, Sept. 19**

Christ the King Lodge 226 KSKJ and Sacred Heart of Jesus Lodge 172 KSKJ sponsor dinner for benefit of Slovenian National Home St. Clair - and St. Vitus Senior Center building fund.

## Travel Healthy

Frequent fliers know that sitting in cramped quarters on long flights can cause swelling and tenderness in the ankles and feet. But there are more dangerous consequences from lack of circulation - especially in the dry air on plane that makes blood more thick, increasing the risk of clotting. In a recent study, one-fourth of 135 people suffering blood clots in their legs had flown in the previous month. And more than one-third of those air travelers had no predisposing factors for blood clots.

Most at risk? Anyone who is overweight, smokes, or has varicose veins or a history of deep vein thrombosis. Women who are pregnant or taking birth control pills also share the risk.

Blood clots in the legs, characterized by pain and swelling, can become deadly if a clot dislodges and reaches the lungs. To prevent travel-related circulation problems, it helps to exercise before and after long flights. While you're on the plane:

- Get up and walk the aisle whenever possible.
- Raise and lower your legs frequently while seated.
- Drink plenty of water.
- Avoid dehydrating beverages such as coffee and alcohol.

Before you take a long flight, you might consider blood-thinning foods and herbs. Garlic, ginger, onions, and red peppers are good choices.

Tuesday, Wednesday, Thursday 11:00am To 11:30pm  
Friday, Saturday 11:00am To 1:00am  
Sunday 3:30pm To 11:00pm • Closed Monday

**VANESSA'S PIZZERIA**  
3142 W. 14th St.  
Pizza • Sandwiches • Salads • Dinners  
At Home Or Work We Deliver!  
**861-6555**

**Tony Petkousek's Radio**  
- SINCE 1961 -  
**WELW - 1330 AM**  
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)  
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO-HOST - JOEY TOMSICK • Featuring - ALICE KUHAR DUKE MARSIC PATTY SLUGA  
**(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000**



## Death Notices

### JOHN M. TUMBRY

John M. Tumbry, 88, passed away on Saturday, August 14, 1999.

Mr. Tumbry was a member of St. Mary's Holy Name Society and was honored as its Man of the Year. He was also a long time member of the Fraternal Order of Police.

He was the husband of Mildred (nee Novince); father of Joanne Doerfer (deceased) brother of Barbara Rahotina, Lawrence, and the late Anne Mickovic, Marie Gamber, Olga Brodinski, Helen Palenko, Rudolph, Steffie Zdesar, Matthew; brother-in-law of Dr. William M. Novince.

Mass of Christian Burial was said on Wednesday, Aug. 18 at 9:30 a.m. in St. Mary Church, 15519 Holmes Avenue, Cleveland. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Avenue, Cleveland on Monday and Tuesday, Aug. 16, 17.

### THERESA P. SORC

Theresa P. Sorc (nee Segal), 78, passed away on Saturday, Aug. 14 at Wickliffe Country House.

Theresa, a housewife, lived in Wickliffe, formerly from Cleveland. She was born Oct. 16, 1920 in Cleveland.

She was a member of St. Mary's (Holmes Ave.) Altar and Rosary Society, AMLA, and SNPJ Lodge #53.

Therese is survived by her husband Frank J.; children Frank Sorc Jr. (wife Karen), Nancy Dempsey, Barbara Oltmanns (husb. Bill); grandchildren: Brandon, Brian, and Olivia; sisters Dorothy Segal, Mary Paulin; and brother Andrew Segal.

Deceased family members are sister Jenny Segal and brother Frank Segal.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, in Willoughby Hills.

Funeral was on Tuesday, August 17, 1999 at 9:30 a.m. in St. Mary's Church, 15519 Holmes Avenue in Cleveland with Mass of the Resurrection with Rev. John Kumse as celebrant. Burial in All Souls Cemetery.

Contributions to St. Mary's Church Endowment Fund.

### ALICE BLASKOVIC

Alice Blaskovic, nee Kunstel, 86, wife of George (deceased); mother of Linda Duda (husband Tony) Kenneth (wife Barb), and Patricia; grandmother of Esther, Erin, and Marcua; sister of Mildred and Dorothy (deceased).

Alice Blaskovic was buried from St. Paul Church on Saturday, August 14, 1999. Interment Lakeview Cemetery. Arrangements by Golub Funeral Home.

### In Memory

Thank you to **Josie Leufkens** of Mentor, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$10.00 in memory of parents **Josie and Frank Jazbec**.

### In Memory and News Items

It was a real pleasure to attend **John Telich's** 50th anniversary with Sun Life of Canada celebration. What a fitting tribute to a great guy.

On April 17 **Bob Skully** and I were married at St. John Neumann Church in Strongsville and had a wonderful Slovenian wedding. Bob grew up on Parkgrove. We met a couple of years ago. Small world isn't it?

Bob and I are enclosing an extra \$20.00 in memory of our parents, **Frank and Mary Znidarsic, and Frank Skully**.

--Donna Znidarsic Skully  
Strongsville, Ohio

### In Memory

A Big Thank You to **Frances B. Weyant** of Cleveland, Ohio who sent in a \$20.00 donation in memory of the **Bukovec Family**.

### In Memory

Enclosed is a check in memory of my dear husband, **John A. Fakult**. He died November 23, 1984 of lung cancer. May his soul rest in peace.

--Helen P. Fakult,  
Euclid, Ohio



**CARST-NAGY**  
Memorials  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the  
Slovenian Community."

# Youth Roundup at SNPJ Camp

This year's camp started on Sunday, July 18. It turned out to be a pleasant day as the parents brought their children in the early morning. After the registration, which was held in the main building, the children went to their cabins. We had 31 boys and 36 girls and some of them came to the camp for the first time. According to their ages they were grouped into three sections, and were spread over 13 cabins.

We watched the rising of the sun and nature waking up. We saw the flowers open their multicolor petals, the busy bees relentlessly collect the sweet nectar and the birds fly across the blue sky with singsongs of the morning joy. By the light of the morning sun, mankind rises from its sleep. Some sing, some whistle while they work, and some linger on dreams of the dark night. A new day has started, filled with wonders of creation of our planet earth.

There were many sunny days during our camping and we all had fun. Every day brought new adventures: swimming in the pool, hitting the ball, learning the mysteries of the arts and crafts. The children painted bottles. They also painted pictures and learned how to frame them.

We took a field trip to the Zoo in Pittsburgh. It was a

very interesting event for both boys and girls, as many never saw live animals whose natural habitats are in Africa, Asia and other continents. We stopped at a nearby farm, where there were many horses, and some of the children took the opportunity to ride them and that brought a lot of happiness.

Next we saw how they milk the cows. Every cow is assigned a place, and after the washing of the udder, it gets connected to an apparatus that automatically pumps the milk into refrigerated containers, which are transported by trucks to their destinations. We also saw a young calf, barely a few weeks old. All the children listened attentively to what the owner had to say.

Evenings brought happiness: bonfires by the lake with the flames reflecting in the waves, marshmallows roasted in an open fire. Children started to bond with each other to form friendships. Who can forget the swimming sessions in the pool by the evening light the daring dives and games with ball. The time passed by fast, and too soon we had to retire to the cabins for the night.

Thursday morning we had a very interesting lecture in the covered pavilion. For the first time we saw animal species that can also swim

like snakes, crocodiles, and frogs of different colors. The lector called for volunteers to touch a very long snake that weighed about 50 pounds. It was alive and some of the children were not afraid to touch it. The presentation inspired children who listened with attention. Thank you Jennifer Skrajner and Kevin Richards for making it possible for us to be part of such a fascinating presentation.

A dance was scheduled for the last evening. The evening started slow, but it gained momentum and at the end it was very hard for everybody to leave the dance floor in the pavilion.

The departure from the camp was set for the following evening. The parents arrived just in time for supper, and for the short program following the meal. It was hard to say good by, as many children formed friendships and everybody hoped to meet again, perhaps next year.

Boys and girls; you are home now. You probably are talking about the events, and pleasant days in the camp. In a few days the school will start. In the meantime, help your mother and father doing chores around the house: they need time off, after all, they are the ones who made it possible for you to have good times at the SNPJ camp.

Apply yourself to learning all you can in the coming school year so that you can bring home good grades. Your parents will be very proud of you if you bring home good marks, an "A" or a perfect ten. Boys and girls behave and stay good.

We are looking forward to seeing you again in the next millenium. So long until next time.

--Stanley Vrhovec  
Camp Counselor

### Thanks

My heartfelt thanks to everyone who remembered me with cards, flowers, prayers, and visits while I was in the hospital.

A very special thank you to Fr. John Kumse for his uplifting visits at the hospital and at home. "God love you" to all my "angels," who help me in my recovery at home. I am getting better day by day, but still need lots of therapy to regain full use of my right arm and leg.

Since I am still housebound, I look forward to friends' visits. Please keep me in your kind thoughts and prayers. God bless all of you.

--Mary Okicki

### Enjoys Zakel articles

Thanks for publishing the Tony Zakelj articles, "Starting Over Again in Cleveland." It is of extreme interest.

Unfortunately we are receiving the Ameriška Domovina on Monday or Tuesday for the past few weeks. The Post Office isn't as efficient as it once was.

--Ann Lekan  
Parma, Ohio

### It's Cool to be Slovenian

### Keep Presses Rolling

Popular bandleader Joey Tomsick and his wife renewed their subscription to the American Home with the note, "Please accept our donation as a token of appreciation to your crew. Keep those presses rolling!"

## POLKA MUSIC!

with Smilin'  
**JOEY TOMSICK**

New "SMILE" Recording  
CD & Cassette Now Available!

"SMILE" - Brand New Recording with 15 great polkas & waltzes from the Joey Tomsick Orchestra including the popular hits "Flying", "Loveland", and "Polish Blue Eyes" featuring Eddie Blazonzky!

Also New ... "Best of the J.T.O." - Enjoy 20 songs compiled from 15 years of the Joey Tomsick Orchestra. Add this to your collection!

**To Order: Call (216) 531-2745**

Or Send Your Order Request and Check To:

Order Today!

**The J.T.O.**  
 21271 Chardon Road  
 Euclid, Ohio 44117

Cassettes: \$10 Each CD: \$15 Each.  
Add \$2 for Shipping and Handling each item

Recordings also available from Polka Hall of Fame (216) 261-3263

## ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908



# Anton Martin Slomšek, First Beatified Slovenian

By Stane Kuhar

September 19, 1999 will mark a significant day in the history of the Republic of Slovenia as well as those of Slovenian descent living in Europe, North or South America, Africa, and Asia.

On September 19 His Holiness, Pope John Paul II will officially declare the Servant of God, Anton Martin Slomšek, founding bishop of the diocese of Maribor, Slovenia, as "blessed" and thereby becoming the first Slovenian to be beatified. The next step in this process is becoming canonized as a saint in the Catholic Church.

Anton Martin Slomšek was born in 1800 and ordained a priest in 1824. By 1846 he was installed as the abbot in Celje. In 1846 he was then appointed as bishop of the diocese of Lavant, Austria. By 1859 A.M. Slomšek requested and received permission to move the seat of the diocese from Austria to Maribor, Slovenia. In this manner Bishop Slomšek ensured the Slovenian people that a diocese would exist in Slovenia to address the spiritual and

temporal needs of the Slovenian people.

In addition to being a gifted orator, linguist, and writer, Bishop Slomšek penned numerous choral songs. He was instrumental in the development of literacy for the Slovenians as one of the leading principals in the establishment of the Society of St. Hemagoras, a publishing company that produced thousands of publications in the Slovenian language.

For the past 50 years various local "Slomšek Mission Circles" have existed in Chicago, Cleveland, New York, San Francisco, Joliet, and Hamilton and Toronto, Canada, to pray and promote the Cause of the Servant of God, Anton Martin Slomšek.

In the Greater Cleveland area the local Slomšek Mission Circle, known in Slovenian as "Slomšek Krožek" has provided the resources to achieve the beatification of A.M. Slomšek through many generous donors and supporters.

A planned airline trip and excursion will also occur in September regarding Pope John Paul II's visit to Slovenia to beatify Slomšek on Sunday, September 19. The

Slomšek Mission Circle is working in conjunction with TravelMax for this trip. Call (216) 692-1700 or 1-800-677-1313 if you are interested in this historic event.

The Slomšek Mission Circle has from time to time either sponsored benefit dinners or requested donations to defray the expenses for the beatification and canonization process for the Servant of God, A.M. Slomšek. Any person, organization, or business so inclined to make a donation to this worthwhile effort should make check payable to "Slomšek Mission Circle," c/o Mr. Frank Urankar, 396 Stevens Blvd., Richmond Heights, OH 44143. Mr. Urankar is an officer of the Cleveland chapter of the Slomšek Mission Circle. The Circle is tax-exempt, religious affiliated entity registered in the state of Ohio.

In closing, the Slomšek Mission circle wishes to announce His Excellency, Bishop Franc Kramberger, diocese of Maribor, Slovenia, will be the primary Slovenian religious representative and participant for the annual Baraga Days in **September 2000**.

Bishop Kramberger has been in contact with numerous individuals and groups over the past number of years from the United States and Canada. The Slomšek Mission Circle will be forming an ad hoc committee of local religious and lay people to plan for a visit to northeast Ohio. More news will be forthcoming in future editions.

### Donation

A great big thank you to **Frank and Lena Siewiorek** of Cleveland who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Math students look outside themselves to find their truths. Art students look inside themselves to find their truths. Psychologists say math students tend to be a whole lot happier.

### Attention Baraga Pilgrims

All those going to the Bishop Baraga activities from Cleveland on the Rev. Victor Tomc bus trip, please meet on Saturday, Sept. 4 at 5:30 a.m. in front of St. Mary's (Holmes Ave.) Church. Those leaving from the St. Vitus area be in front of Sheliga Drug on St. Clair and E. 61 St. at 5:45 a.m. Pilgrims leaving from the west side meet at the Lakefront Lines terminal at W. 130 St. and Brookpark at 6:15 a.m.

### Donation

A big Thank You to **Sophia L. Skopitz** of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an extra \$20.00 donation to the Ameriška Domovina.

### Bargain

A Big Thank You to **Albina M. Zimmerman** of Euclid, Ohio who send in a two year subscription plus enclosed \$20.00 for the American Home which she says is "a bargain."

Before pollution people used to get airsick only in planes.

### W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. **Emergency pager: 216-506-8224.**

When a billing clerk goes psycho, he hears strange invoices.

Promises get friends, but it is performance that keeps them.

**WCSB 89.3 FM**, - Slovenian program,  
Songs and Melodies from beautiful Slovenia  
"Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije"  
Radio hours Sun. 9-10 am. & Wed. 6-7 pm.  
**RDC Director Ed Mejac** Tel/Fax (440) 953-1709  
2405 Somrack Drive,  
Willoughby Hills, Ohio 44094  
INTERNET # [WWW.WCSB.ORG](http://WWW.WCSB.ORG)

## Apple Cake

This was grandma's (Josephine Klemencic) recipe, and makes a nice, moist cake, not too sweet.

### Ingredients:

- 3 eggs, beaten
- 1 ¼ C sugar
- 1 C oil
- 2 C flour
- 1 ½ t. baking soda
- 1 t. cinnamon
- 1 t. salt
- 2 ½ C peeled, sliced apples
- 1 ½ C chopped nuts
- ½ t. vanilla

### Directions:

Cream together the eggs and sugar, then add the oil. Sift together the dry ingredients and add those. Mix in the apples, nuts and cinnamon.

Bake in 9x13 pan for 50 minutes at 350°.

--Kim Ann Kaifesh  
*Our Family Recipes*

### Best Loved Veggies

In keeping with the theme of 10, the U.S. Department of Agriculture Economic Research Service provided a list of the top favorite vegetables nationwide. It turns out we are really eating the good stuff. Fresh-cut baby carrots and broccoli have gotten more popular because they're sold pre-packaged. Here are the top 10 vegetables:

1. - Potatoes
2. - Tomatoes
3. - Corn
4. - Iceberg lettuce
5. - Onions
6. - Carrots
7. - Cabbage
8. - Cucumbers
9. - Dry beans (pinto, kidney, and black)
10. - Broccoli.



Cold eggs are more easily separated.



A steak more than three inches thick is really considered a roast and should be cooked either by oven-roasting or pot-roasting. If you try to grill it, the outside will overcook and the inside will be underdone.



If you really want crystal clear ice cubes, boil the water first and let it cool before you freeze it.

Opportunities are seldom labeled.

**Slovenians**  
-- a heritage  
with good taste!

## How Sweet It Is Ice Cream Shoppe

12652 Chillicothe Road (Rt. 306)  
Chesterland, Ohio 44026

Joe and Kum Rigler, owners

## TOMMY'S PASTRIES & MORE

14205 Madison Ave.

Lakewood, Ohio 44107

Telephone: 521-4778

8 a.m. . 9 p.m.





## – Vesti iz Slovenije –

**Od osamosvojitve Slovenije junija 1991 do konca junija 1999 vloženih blizu 200 tisoč vlog za državljanstvo**

V omenjenem času je bilo rešenih kar 192.234 vlog, 3363 jih je v postopku, 2300 jih čaka na uvedbo postopka. Člen 40 zakona o državljanstvu je dovolil državljanom drugih republik nekdanje SFRJ, ki so imeli na dan plebiscita v Sloveniji stalno prebivališče, pridobiti slovensko državljanstvo, ne da bi morali zato izpolnjevati katerega od sicer zahtevanih pogojev. Na podlagi tega člena je bilo vloženi 174.168 vlog za podelitev državljanstva. Od teh jih je bilo nekaj manj kot 171 tisoč uspešnih. Zavrženih je bilo le 3168 vlog.

Zaklon o državljanstvu dopušča tudi druge načine za pridobitev slovenskega državljanstva. Na podlagi teh členov je bilo v osmih letih vloženi 23.811 vlog, pozitivno je bilo rešenih okrog 18.900.

10. člen zakona krije redno naturalizacijo. Ta postavlja precej zahtevne pogoje, rešenih je pa bilo 4913 vlog. Posameznik npr. mora odpovedati dosedanemu državljanstvu, živeti v Sloveniji najmanj 10 let, zadnjih pet stalno, aktivno obvladati slovenski jezik, imeti stanovanje itd. 12. člen zadeva izseljence in njihov potomce, ki pa morajo živeti v Sloveniji pred vložitvijo vsaj eno leto in izpolnjevati druge pogoje. Rešenih je bilo 1571 vlog. Isti člen krije tudi zakonca slovenskega državljanca. Rešenih je bilo 3768 vlog. Po 14. členu dobijo državljanstvo otroci, če pridobi državljanstvo vsaj eden od staršev in če otrok živi v Sloveniji. Rešenih je 4963 vlog.

Izredne naturalizacije ureja 14. člen zakona, utemeljene morajo biti z znanstvenimi, gospodarskimi, kulturnimi, nacionalnimi ali drugimi interesi Slovenije. O vsakem primreu odloča vlada. Državljanstvo je bilo podeljeno okrog 300 posameznikom.

Zanimiv je podatek, da je bilo v zadnjih osmih letih vloženi 3637 prošenj za odpust iz slovenskega državljanstva.

**Ob poletju 1999 ima Slovenija 933 milijonov dolarjev primanjkljaja v blagovni izmenjavi**

Slovenski statistični urad je objavil podatke o slovenskem izvozu in uvozu v prvih šestih mesecih 1999. V tem času je Slovenija izvozila za 4,22 US dolarjev blaga, to je pa 3,5 odstotka manj kot v lanskem prvem polletju. Uvoz je bil za 3,1 odstotja večji, torej za 5,15 milijarde dolarjev. Tako je znašel primanjkljaj v blagovni izmenjavi kar 933 milijonov dolarjev, to je pa največ v zadnjih letih.

Od izvoza blaga ga je Slovenija največ poslala v Nemčijo in to 31,76 odstotka (lani 28,76%). Sledila je Italija, z deležem 14,14 odstotka (lani 13,07). Nato na seznamu so Hrvaška: 7,78% (lani kar 9,34); Avstrija: 7,55% (lani 6,77); Francija: 6,07 (lani 8,07). Šele sedmi kupec so ZDA z deležem 2,92% (lani 2,97).

Tudi slovenski uvoz je bil najbolj obilen iz Nemčije in sicer 20,41% (lani skoraj isto 20,42%). Sledijo ji Italija 16,86 (17,04), Francija 11,46 (12,02), Avstrija 7,95 (7,53), Hrvaška 4,22 (4,36), ZDA 3,27 (3,12). Kanada v poročilu ni omenjena.

**Slovenska in italijanska policija pretrgali "filipinsko zvezo" – V Italiji aretiranih šest Slovencev**

Preteklo soboto je bilo na tiskovni konferenci, ki jo je imela tržaška obmejna policija v Trstu, sporočeno, da so v skupni akciji italijanski in slovenski policisti pretrgali niti podzemne zveze, po kateri je bilo prepeljenih čez Slovenijo od leta 1994 med šest in osem tisoč Filipincev in Filipink. Posel naj bi bil vreden več kot sto milijonov dolarjev. V Italiji je bilo aretiranih šest Slovencev, italijanski organi pregona pa so objavili imena treh, ki so 33-letni Roman Zador, 26-letni Gregor Stepec in 35-letni Janez Metelko. Italijanski policisti so bili pohvalni do aktivnega sodelovanja slovenske policije v preiskavi.

## Iz Clevelanda in okolice

**50. obletnica prihoda—**

To nedeljo priredi Slovensko ameriški svet na Slovenski pristavi v spomin 50. obletnice prihoda prvih slovenskih beguncev iz evropskih taborišč v ZD in v zahvalo vsem sponzorjem, ki so ta prihod omogočili, spominsko slovesnost. Ob 11. uri bo zahvalna sv. maša, nato bo na voljo kosilo (gospodinje so naprosene za pecivo). Ob 3h popoldne bo kulturni program ob sodelovanju več kulturnih društev, slavnostni govornik bo prof. Vinko Lipovec. Vsi tisti, ki se nameravate udeležiti sv. maše pri kapelici na Orlovem vrhu, prinesite s seboj zložljive stole, da boste lahko sede prisostvovali sv. daritvi. Priporočeno je to tudi za kulturni program.

**Korotanova vrtna veselica—**

Pevski zbor Korotan vabi na vrtno veselico v soboto, 4. septembra, na Slovensko pristavo. Od 5.30 pop. do 8. zv. bo na voljo večerja in sicer ocvrti piščanci ali na ražnju pečeni zrezki (steaks) s prilogami. Za ples in zabavo bo igral ansambel Staneta Mejača. Vsi lepo vabljeni!

## Novi grobovi

**Theresa R. Sorc**

Dne 14. avgusta je umrla 78 let stara Theresa R. Sorc iz Wickliffa, rojena Šega v Clevelandu, žena Franka, mati Franka ml., Nancy Dempsey in Barbare Oltmanns, 3-krat stara mati, sestra Dorothy Šega, Mary Paulin, Andrew-a ter že pok. Jenny Šega in Franka, članica Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti, AMLA in SNPJ št. 53. Pogreb je bil 17. avgusta v oskrbi Dan Cosic z avda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin St. Mary's Church Endowment Fund.

**Frank R. Potocnik**

Dne 11. avgusta je umrl 76 let stari Frank R. Potocnik s Solona, mož Madelyn, roj. Surace, in vdovec po Angeli r. Cvek, oče Marka, Laure Zieske, Jamesa in Joan Pappalardo, 9-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Louise Gladen, Jamesa in Ann Topolovich, veteran 2. sve-

(dalje na str. 14)

**Pristavski dan to soboto—**

To soboto, 21. avg., vabi Odbor Slovenske pristave na zabavo s plesom. Začetek bo ob 6h zv. Najprej bo goste zabaval Matiček s svojimi muzikanti, nato bodo igrali pozno v noč Veseli godci. Večerja bo servirana ob 6. uri. Vsi lepo vabljeni!

**Rev. Jože Černe odhaja—**

V nedeljo, 29. avgusta, dop. ob 10h, bo imel č.g. Jože Černe sv. mašo v cerkvi St. Rose, 11411 Detroit Ave. Rev. Černe, ki je znan mnogim našim bralcem, se vrne v Slovenijo. Po maši bo sprejem šolski dvorani pri St. Rose. Vsi vabljeni.

**Upokojenci SP—**

Pristavski upokojenci vabijo na mesečni sestanek v sredo, 25. avgusta, ob 1.30 popoldne, na SP.

**Seja in piknik—**

Klub upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. vabi na sejo, združeno s piknikom, v sredo, 25. avg., na Stafford parku Pričetek ob 12. uri popoldne.

**LILJA prične sezono—**

Dramsko društvo Lilija ima svojo prvo sejo te sezone v ponedeljek, 30. avgusta, ob pol osmih zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Seja na prvi ponedeljek v septembru odpade zaradi državnega Delavskega dne praznika. Vsi člani lepo vabljeni, da se te seje udeležijo.

**Koncert na Pristavi—**

V petek, 27. avgusta, bo imel ansambel Nagelj iz Slovenije koncert na Slovenski pristavi. Začetek bo ob 7.30 zv., nato bo ansambel igral za ples. Od 5.30 do koncerta bo na voljo večerja. Cena: \$5 za člane SP in \$9 za nečlane.

**Zahvaljuje se—**

"Prisrčna hvala vsem prijateljem za obiske, kartice, rože in molitve, ki sem bila v bolnici. Še prav posebna hvala .g. Johnu Kumsetu za bodrilne obiske tam in na domu. Hvala tudi mojim dobrim "angelom", ki mi pomagajo, ko okrevam. Pot do zdravja je še dolga; potrebujem veliko telesne vaje, da spet dobim polno uporabo desne roke in noge. Ker sem še vedno privezana na dom, bom vesela obiskov. Spomnite se me v molitvi. Bog vam povrni vse dobro. Mary Okicki, 720 E. 157 St. Cleveland, OH 44110."



Posnetek kaže predsednike treh večjih slovenskih strank, ko se pogovarjajo pred vrati, ki vodijo v dvorano Državnega zbora. Na levi je Borut Pahor, predsednik Združene liste, v sredini je Lojze Peterle, predsednik SKD, nato Janez Janša, predsednik SDS. Peterle tudi vodi poslansko skupino SKD, Janša je pa vodja poslanske skupine SDS. Te stranke veljajo tudi za opozicijske, vodilni stranki v vladni koaliciji sta pa LDS (predsednik dr. Janez Drnovšek) in SLS (predsednik Marjan Podobnik).



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 32

August 19, 1999

## Še en mesec do beatifikacije

Mesec dni pred obiskom papeža Janeza Pavla II. v Sloveniji in razglasitvijo Antona Martina Slomška za blaženega, ki bo 19. septembra, je travnik ob Betnavskem dvorcu v Mariboru že precej spremenil svojo podobo. Od 5. avgusta naprej nastaja velika cerkev na prostem, ki naj bi sprejela najmanj 200.000 udeležencev slovesnosti. Osrednji del prizorišča bo oltar, nad katerim bosta slika Ptujskogorske Marije in znamenje križa, na desni bo Slomškov portret, na levi pa zvonovi. Nad celotnim oltarnim prostorom bo napis, Slomškovo geslo: Sveta vera bodi vam luč, materni jezik pa ključ do zveličavne omike. Na desni strani oltarnega prostora bo oder za prek 2500 pevcev, članov župnijskih zborov mariborske škofije pod vodstvom Jožeta Trošta in ob spremljavi pihalnega orkestra. Tu bodo izvedli tudi uverturo v evhastično slavje, pri kateri bodo sodelovale glasbene skupine, solisti, ansambli in radijski voditelji, so sporočili iz cerkvenega odbora za papežev obisk.

Kot je znano, se bo papež Janez Pavel II. po protokolarnem sprejemu na mariborskem letališču, sprejel ga bo predsednik države Milan Kučan, s papamobilom odpeljal do Betnavskega dvorca, kjer ga bo zbrana množica pozdravila ob 10.30. Prizorišče bo razdeljeno na več sektorjev, med katerimi bodo speljane poti. Na brezplačnih vstopnicah bo označen dostop do vhoda v posamezne sektorje.

Sveta maša naj bi se začela ob 11. uri. Pri njej bo poleg papeža sodelovalo več kot 40 kardinalov, nadškofov in škofov ter več kot sto duhovnikov iz Slovenije, zamejstva in izseljeništa. Vsi somačevalci bodo oblečeni v mašne plašče, na katerih bo izvezen simbol papeževga obiska. Prihod so že potrdili številni visoki cerkveni dostojanstveniki, med drugim kardinal Angelo Sodano in nadškof Giovanni Battista Re, ki bosta papeža med obiskom spremljala, nadškof iz Toronta, kardinal Alojzij Ambrožič, pomožni škof Pevec iz Clevelanda, kardinal Paszkaj iz Budimpešte in kardinal v pokoju Koenig z Dunaja. Prihod so potrdili tudi vsi škofje iz škofij, ki mejijo na slovenske škofije: Szombathely, Varaždin, Zagreb, Rijeka, Pulj, Trst, Gorica, Videm, Celovec, Gradec in Železno.

Že v začetku svete maše bo papež opravil dejanje beatifikacije. Po predstavitvi Slomškovega življenja in izrečeni prošnji mariborskega škofa Franceta Krambergerja, naj se razglasi Antona Martina Slomška za blaženega, bo sveti oče to storil s posebno molitvijo. Sledilo bo prinašanje relikviarija, v katerem bo delček svetnikovega telesa, in razgrnitev Slomškovega portreta. Med tem bosta zbor in zbrano ljudstvo prepevala Slomškovo pesem V nebesih sem doma. Vsa bogoslužna besedila, ki bodo sledila, bodo v čast novorazglašenemu blaženemu.

Drugo pomembno dejanje Slomškovega slavja, kot Slovenska škofovska konferenca imenuje nedeljo, 19.

# Topla podoba v tujini

*Nastajanje kopije slike Marije Pomagaj izpod čopiča ameriškega Slovenca*

Že v otroški roki Jožeta Vodlana je čopič zarisal Jezusa na Oljski gori ali kak drug otroški motiv, a do tega, da je upodobil tudi brezjansko Marijo, je moralo preteči še veliko let. Kot da bi tovrsten podvig potreboval posebno pripravo, čeprav je Jože že dolgo pred tem končal likovno akademijo v Kunstschule der Stadt Linz v Avstriji in dodobra spoznal stare slikarske prijeme ob restavratorskih in konzervatorskih posegih.

V Klenovem pri Rimskih Toplicah rojenega Jožeta je izjemna nadarjenost za likovno umetnost iztrgala iz kmečke družine in popeljala v svet. Po študiju v Avstriji se je v ZDA uveljavil kot grafični svetovalec v velikih firmah, kasneje pa se spet močneje posvečal slikarstvu.

V Ameriki se je tesneje povezal tudi z drugimi slovenskimi umetniki: v Clevelandu je spoznal kiparja Franceta Goršeta in srečal prijatelja iz mladosti, Mira Zupančiča, tudi akademskega slikarja. Skupaj so ustanovili umetniški klub LOK in v njem dejavno sodelovali vse do Goršetovega odhoda v Evropo. Šele takrat se je ovedel, kako globoko so v njem zrasle slovenske korenine. Ko si je namreč slovenski zgodovinar dr. Rajko Ložar ogledoval razstavo vseh treh umetnikov, je slikarje opozoril na številne prvine, zelo značilne za tudi druge slovenske slikarje, čeprav vsi zanje niti slišali niso.

Izkušnje in neslutena navezanost na slovensko izročilo so prispevale k temu, da je danes enainšestdesetletni Jože Vodlan postal ustvarjalec podobe Marije



Jože Vodlan pri slikanju

Pomagaj v župniji slovenskih apostolov Cirila in Metoda. Nanjo so ponosni slovenski rojaki čez lužo. Že kot študent je izdeloval kopije klasičnih umetnin za muzej in se seznanil z deli Luka Chranacha, slikarja innsbruške Marije, po kateri je Leopold Layer naslikal toplo slovensko podobo.

Pred dvema letoma se je v Pennsylvaniji živeči Jože, poročen s Slovenko in oče treh otrok, odločil, da ustvari kopijo brezjanske Marije. Oskrbel si je najboljši material, bratranec p. Leopold Grčar pa mu je z Brezjij poslal diapozitiv in mere izvirne podobe. Toda skorajda bi dober namen ostal neuresničen: slikar si je hudo poškodoval hrbtenico. Moral se je zdraviti in iz strahu pred tem, da bi se mu zdravje le še poslabšalo, si ni upal slikati.

"Po treh tednih sem poskusil, če bom zdržal," pripoveduje. "Pokrižal sem se in se priporočil Mariji. Zrisal sem celo risbo na platnu in se hudo utrudil, da sem bil ves prepoten."

Vendarle je nadaljeval. Čez nekaj dni je zazvonil telefon. "Oglasil se je p. Krizolog, župnik pri Sv.

Cirilu v New Yorku, Pripovedoval je, da je obnova cerkve v polnem zamahu in da bo do konca jeseni vse končano. Potožil mi je, da ima poleg vsega še eno skrb: v Sloveniji mu je zbolel slikar, ki naj bi naslikal podobo Marije Pomagaj za obnovljeno cerkev sv. Cirila."

Ko je p. Krizolog zaprosil Jožeta, naj prevzame to delo, mu je ta lahko povedal, da že zase dela to podobo. Kar na hitro se je odločil, da jo bo iz hvaležnosti za vso srečo in blagoslov v življenju podaril prenovljenemu svetišču in pater Krizolog ni skrival veselja.

Ježušček in Marija sta dobivala čedalje bolj žive poteze, a odhod na dopust, med slovenske vinograde, se je čedalje bolj približeval. Do dneva pred odhodom je Jožetu le uspelo delo dokončati. Na stojalu sredi ateljeja je milostno napolnila prostor s svojim nasmehom in z materinsko ljubeznijo. Podoba se je lepo posušila do jeseni, ko jo je med obiskom kronal ljubljanski metropolit in nadškof dr. Franc Rode.

Slovenska toplina, ki se je je Jože navzel v otroških letih, je zažarela tudi na Marijinem obrazu sredi New Yorka. **M. P.**

NA BOŽJO POT!

Priloga slovenskega katoliškega tednika Družina, 15. avg. 1999

septembra, bo popoldansko srečanje papeža Janeza Pavla II. z delegati slovenske sinode, ki bo prvič plenarno zasedala od 4. do 6. novembra. Srečanje bo v mariborski stolnici, kjer je Slomškov grob, pri katerem se bo sv. oče tudi ustavil in nekaj časa tiho molil.

Ob koncu obiska v Sloveniji bo imel plapež na mariborskem letališču tudi krajši pogovor s predsednikom države Milanom Kučanom.

Informativno zbiranje prijav udeležencev slavja do 10. avgusta je pokazalo, da se je prijavilo že okoli 60.000 udeležencev. Najštevilčnejši prihod so prijavile župnije iz mariborske škofije (po 900 Murska Sobota in Beltinci), iz ljubljanske nadškofije (Šenčur 550) in iz kopske škofije (Dornberk 200). Zbiranje prijav še vedno poteka v vseh župnijskih uradih, ki bodo organizirali skupni avtobusni oz. železniški prevoz. Tudi tisti, ki bodo želeli potovati z osebnimi avtomobili, si bodo morali v župnijah preskrbeti brezplačne vstopnice. Posebno mesto na prizorišču bodo imeli invalidi, katerim bo omogočen tudi prevoz v neposredno bližino vhodov.

Slovenijo so že preplavili veliki plakati, ki opozarjajo na papežev prihod in na Slomškovo beatifikacijo. Na plakat je uporabljena fotografija s srečanja s papežem v Mariboru leta 1996 in Slomškov portret, delo akademskega slikarja Staneta Kregarja.

Slovenska tiskovna agencija  
Ljubljana, 18. avgusta

**BRALCI**  
AMERIŠKE DOMOVINE!  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

**Joseph L. FORTUNA**

**POGREBNI ZAVOD**  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpologo  
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE**  
**PO VAŠI ŽELJI!**



SREČO GASER, Cleveland,

II. del

## Slovenska kultura v ZDA

Predavanje pri Slovenski kulturni akciji v Buenos Airesu  
7. maja 1999

Sestra Lavoslava Turk je bila rojena v Celju, prišla v Ameriko leta 1921 in je učila v raznih slovenskih šolah v Wisconsinu in Kansasu. Ko je izgubila sluh, je začela pisati v razne slovenske časopise, posebno Ave Marijo, Ameriško domovino in Amerikanski Slovenec. Njena prva knjiga "Pesem šolske sestre" je bila objavljena l. 1974.

Kazimir Zakrajšek OFM je prišel v Ameriko l. 1906 in je postal urednik številnih slovenskih katoliških časopisov: "Sloga", "Glasnik Presvetega Srca Jezusove-

ga", "Edinost", mesečnika "Ave Marija". Bil je tudi avtor Abecednika za ameriške Slovence, Pri kapelici, Spominske knjige fare Sv. Štefana, Molitvenika za ameriške Slovence, dram "Prisegam" in "Za srečo v nesrečo" ter knjigo svojih spominov "Ko smo šli skozi morje bridkosti". Ustanovil je tudi samostan frančiškanov v Lemontu v državi Illinois, kjer je znana božja pot Marije Pomagaj.

Katka Zupančič, rojena v Beli Krajini, učiteljica, je prišla v Ameriko l. 1923. Del njenih del, ki obsegajo

305 pesmic, pet dram, 137 kratkih zgodb in povesti ter člankov, je zbral Jože Bajec v Ljubljani. Njeno najbolj znano delo je bilo "Slike iz vsakdanjega življenja", katero je izdala Prosvetna matica iz Chicaga leta 1946. Pisala je tudi v mnoge časopise, revije in koledarje, največ pa je pisala v "Mladinski list".

Število pisateljev, ki so pisali v slovenščini in angleščini, je veliko, in prav tako pesnikov. Nekaj jih bom omenil še pozneje, kajti nekaj jih še živi in bi jih obdelal v drugem delu, to je po drugi vojni. Omembe vreden je tudi Gregor Perušek - likovni umetnik. Vodil je do smrti devet let svojo lastno moderno slikarsko šolo in zaslovel po Ameriki. Bil je znan kot najboljši modernistični umetnik. Risal je dekorativne slike, pokrajine, tihožitja in portrete.

Slovenci so zgradili v dobi pred drugo svetovno vojno vsaj sto Narodnih domov. Točno število ni nikjer potrjeno. V Velikem Clevelandu samem jih je bilo devet: Slov. narodni dom na St. Clairju, največji, potem Slov. dom na Holmes Ave., Delavski dom na Waterloo Rd., Slov. dom na Recher Ave., Slov. dom v Newburghu, dva Slov. doma na zapadni strani mesta, Slov. dom na Denison Ave., Slov. dom na Maple Heights.

V njih so imele sedež razne kulturne in prosvetne organizacije in pevski zbori. Tako je v Slov. narodnem domu na St. Clairju imela svoj sedež Glasbena matica. To pevsko društvo je bilo takrat največje in najbolj znano med Slovenci v Ameriki. Veliko let ga je vodil znani Anton Šubelj, preje pa John Ivanush in Ivan Zorman.

Anton Šubelj je vreden, da si ga malo bolj podrobno ogledamo. Rojen je v Rodicah pri Domžalah kot deseti otrok 26. aprila 1899. Glasbeno nadarjen si je kmalu utrl pot do ljubljanske Opere, kjer je sodeloval pri 42 operah, a se je v kljub temu odpravil v Ameriko.

28. januarja 1928 je stopil na ameriška tla. Tu so bili že njegovi sestri in brat. Prirejal je mnoge koncerte in pevske nastope po Ameriki, se vrnil v Slovenijo, pa zopet prišel v Ameriko.

Dobil je delo tako imenovanega Talent Scout za

## Pojasnilo Veleposlaništva Republike Slovenije v Washingtonu, D.C.

Washington, 18. avgusta 1999

V Veleposlaništvu Republike Slovenije v Washingtonu z zanimanjem spremljamo pisanje *Ameriške domovine*, posebej prispevke, ki razpravljajo o odnosih med ZDA in Slovenijo. Kolikor lahko presodimo, je večina člankov v AD usmerjena tako, da prispeva k razvoju in izboljšanju teh odnosov, kar je seveda zelo razveseljivo. Tega pa ni mogoče reči o članku Pavleta Borštnika, ki komentira obisk ameriškega predsednika v Sloveniji ("Kako je bilo...", *Ameriška domovina*, 5. avgusta 1999). Ta članek skuša čim bolj zmanjšati pomen Clintonovega obiska, ob tem pa zavaja z nekaterimi neresničnimi in žaljivimi trditvami.

Najprej je treba povedati, da so pri ameriškem obisku slovenski gostitelji - predsednik države, predsednik Vlade in državni protokol - predstavnikom opozicijskih strank namenili precej več pozornosti, kot to ob podobnih priložnostih počne ameriška Administracija. Žal opozicijski predstavniki niso bili navzoči tam, kjer bi morali biti in kjer bi lahko bili navzoči, namreč ob sprejemu ameriškega predsednika v Državnem zboru. Organizator državne večerje na Brdu je potem skušal ustreči (=storiti več, kot je običajno) predstavnikom opozicije na tak način, da je prišlo do posebne srečanja Lojzeta Peterleta, Janeza Janše in Boruta Pahorja s predsednikom Clintonom kar med večerjo.

Borštnikova pristranost se kaže v tem, da skuša pripisati poseben zgodovinski položaj in edinstvene zasluge za slovensko državnost prvaku socialdemokratov Janezu Janši, iz česar naj bi izhajale neke posebne obveznosti uradnih oblasti do njegove osebe. Teh obveznosti ni, vendar seveda slovenske oblasti izkazujejo ustrezno spoštovanje tako g. Janši kot tudi drugim slovenskim voditeljem in politikom, ki so se odlikovali pri osamosvajanju. To se je pokazalo tudi pri vabilih na državno večerjo v čast predsednika Clintona. Na njej so bili navzoči prav vsi glavni akterji slovenske osamosvojitve.

G. Borštnik je do teh ljudi naravnost žaljiv, saj jih sploh ne upošteva, kot ne upošteva dejstva, da današnja Slovenija vodijo - oz. so v ospredju slovenskega dogajanja - večinoma isti ljudje kot leta 1991. (Ko bi bila ista prav vsa imena, bi g. Borštnik najbrž napisal, da v Sloveniji ni demokracije.) Še posebej neokusno je v zvezi s tem govoriti o "rehabilitaciji nekdanjega komunističnega režima" in o "poskusu vzpostavljanja neke nove balkanske strukture pod kontrolo komunistične partije". Da g. Borštnik v nadaljevanju primerja Slovenijo s Srbijo, je seveda vsestranski škandal!

V svojem prizadevanju, da bi zmanjšal pomen Clintonovega obiska v Sloveniji, se g. Borštnik razpiše o slabem vremenu, ki je spremljalo dogodek na Kongresnem trgu. Dejstvo je, da je bil zaradi dežja in zaradi potrpežljive, navdušene in izredno številne množice na trgu navdušen tudi predsednik ZDA. Dejstvo je tudi, da je bil ameriški obisk v Sloveniji zelo uspešen in da je bil ameriški predsednik v Sloveniji izredno dobro razporejen. Tega ne more pokvariti niti Borštnikovo (samo)uničevalni komentar, ki doseže svoj vrhunec v oznaki, da je Slovenija "neznatna politična tvorba na sončni strani Alp."

Ataše za tisk v Veleposlaništvu RS  
Jurij Rifelj

Carnegie Hall, med najbolj znanimi je bil Van Cliburn, katerega je takorekoč on odkril.

Ko se je pozneje nastanil v Clevelandu, je prevzel Glasbena matica, pri kateri je postavil na oder opere kot: Carmen, Traviata, Pagliacci, Il Trovatore, Cavalleria Rusticana itd. Bil je tudi direktor pevskega zbora Triglav, Slovan in Mladinski zbor Circle #2 SNPJ. Poleg tega pa je tudi vodil Slovaški pevski zbor in tudi srbski pevski zbor "Njogoš". Umril je 9. junija 1965.

Kakor vidite, je bilo kulturno življenje v Ameriki pred drugo svetovno vojno precej razvito. A mnoga društva, pevski zbori in dramska društva so tik

pred vojno začela pešati, ker ni bilo dorastka, posebno dramska društva so skoraj vsa "zaspala". Prav tako je že veliko številno časopisov preminulo zaradi pomanjkanja naročnikov.

Ko pa so pričeli prihajati novi emigranti, to je begunci iz Avstrije in Italije, je kultura v Ameriki dobila nov zagon. A komunistična propaganda, ki nas je zmerjala z izdajalci krvavih rok, je to poživitev precej otežkočala.

Novi emigranti so bili prisiljeni, da so morali iskati prostor za svoje udejstvovanje najprej po slovenskih farah in njihovih dvoranah, pa tudi tam niso vedno našli razumevanja.

(dalje na str. 12)

## ROMALI smo v Lemont!

CLEVELAND, O. - 7. in 8. avgusta smo člani Slomškovega krožka skupno s članicami Zveze oltarnih društev romali v Lemont k Mariji Pomagaj. Imeli smo lepo vreme, lepo smo bili sprejeti od očetov frančiškanov in rojakov iz Chicage in okolice. Videli smo, kako se da z dobro voljo, dobrim vodstvom in skupnim prizadevanjem veliko narediti. Ko so v Lemontu pozidali nov dom, so zdaj še prenovili cerkev Marije Pomagaj, parkališča in pokopališče, kjer počivajo pokojni patri in ljubljanski škof dr. Gregorij Rožman.

Gotovo bodo članice Oltarnih društev več napisale o romarskih pobožnostih.

Slomškov krožek se patrom frančiškanom in rojakom prisrčno zahvaljuje za gostoljubnost.

Zdaj je pa pred nami veliko romanje v Slovenijo, kjer se bomo v Mariboru udeležili slovesne posvetitve škofa Antona Martina Slomška blaženim. Mariji Pomagaj v Lemontu smo se priporočili za srečno potovanje.

Za stroške papeževega obiska in škofu Slomšku v zahvalo so darovali naslednji: \$100 g. Anton in ga. Marica Lavriša; \$60 g. Frank Šega, v spomin na ženo Tončko; \$50 ga. Marija Hočevar v spomin na moža Matijo; po \$20 ga. Ana Golob in neimenovana. Vsem prisrčna hvala.

Darove še vedno sprejemajo: Julka Smole, 1223 E. 58 St., Cleveland, OH 44103; John Petrič, Gateway Manor, 4 Gateway Dr., Apt. 230, Euclid, OH 44119; Frank Urankar, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., OH 44143.

Frank Urankar

## Pristavski upokojenci poročajo...

CLEVELAND, O. - "Bog ima upokojence rad", tako je dejal č.g. Jože Božnar v pridigi pri sv. maši na našem pikniku prvo nedeljo v avgustu, na Slovenski pristavi. Dan je bil lep, udeležba lepa; posebno smo bili veseli naše mladine. Odbor Slov. pristave nas ima pa še posebno rad, saj smo jim dali več kot tri tisoč dolarjev od dobička na pikniku v njihovo blagajno.

Hvala vsem pridnim članicam, da so napekle toliko peciva in z go. Julko Zalar na čelu pripravile tako okusno kosilo. Da ni bil nobeden žejen, je skrbel Rudi Merc s svojimi pomočniki.

Upokojenci moramo biti še posebno hvaležni Bogu, da nam je dal priti pred petdesetimi leti v to obljubljeno deželo. Po štirih letih begunstva, smo si tukaj v Ameriki ustvarili družine, dom, in sedaj uživamo za služeni pokoj.

Hvaležni smo predvsem našim rojakom, kateri so nam omogočili priti v Ameriko. To nedeljo, 22. avgusta, bo na Pristavi spominska slovesnost, pri kateri se bomo s hvaležnostjo spomnili teh naših dobrotnikov. Naše pridne članice so naprošene za pecivo. Sv. maša bo pri Spominski kapelici že ob 11. uri. Vsi člani vabljeni.

Naš mesečni sestanek bo v sredo, 25. avgusta, na Pristavi, ob 1.30 pop. Članstvo vabljeno. Odbor





Homilija nadškofa dr. Franca Rodeta na praznik Marijinega vnebovzeta na Brezjah 15. avgusta

## Šola zanemarja vernike

Preteklo nedeljo je imel homilijo na Brezjah nadškof dr. Franc Rode. Cel tekst homilije ob tem poročanju še ni na razpolago, kar sledi, je ponatis iz Delo faksa za ponedeljek. Nadškofove besede oziroma ocene so – kakor večkrat doslej – naletele na takojšen in tudi zelo oster odpor s strani tistih, ki so Cerkev in njeni vlogi v Sloveniji nenaklonjeni in nekateri, denimo Zmago Jelinčič, sovražni. Pričakovati je, da bo celoten tekst nadškofove homilije objavljen v Družini. Če oz. ko bo, bo ponatisnjen tudi v tem listu. – Ur. AD

❖

Brezje – Slovenski metropolit in nadškof dr. Franc

## Slovenska kultura v ZDA

(nadaljevanje s str. 11)

Vsi slovenski Domovi so jih postrani gledali in le tu in tam se je posrečilo komu, da je našel koga, ki bi mu verjel, kar se je res doma dogajalo.

Tu bi bilo treba omeniti, da so slovenski begunci, ki so prišli v Ameriko, morali imeti sponzorja ali pa sorodnika, ki je moral podpisati, da jih bo v slučaju, da ne dobe stanovanja ali službe, on vzdrževal. Ko je Liga Amerikanskih Slovencev iskala sponzorje, jih je pač dobila širom Amerike. Tako so bili torej ti prvi emigranti zelo raztreseno naseljeni. Nekaj v New Yorku, nekaj v Clevelandu, okrog 200 jih je prišlo v Chicago in širšo okolico, okoli 70 v Milwaukee, okrog 60 v Minnesoto, nekaj deset in v Kalifornijo. Zato so bili vsi več ali manj navezani na že obstoječe organizacije, katoliške po mišljenju.

V Clevelandu so se pričela ustanavljati razna društva kot Fantovska zveza, Dekliški krožek, Slovenski oder, Akademsko društvo Krog, Slovensko katoliško akademsko starešinstvo in drugi.

Med prvimi je bilo ustanovljeno pevsko društvo "Korotan". 13. septembra (leto ni navedeno, a po tekstu v 3. delu, ki bo objavljen prihodnjič, naj bi to bilo leto 1951, op. ur. AD) se je zbrala skupina 18 fantov v Slovenski pisarni, ki je imela svoje prostore nasproti ljudske (= farne, op. ur. AD) šole pri sv. Vidu, in je pod vodstvom Metoda Milača imela svojo prvo pevsko vajo.

(nadaljevanje prihodnjič)

Rode je ob somaševanju na Brezjah poleg kritičnih besed na račun slovenskih medijev, predvsem tiska, in brezbožnega razpoloženja med Slovenci novič očrnil tudi našo šolo. Prepričan je, da duh liberalnega ateizma odseva tudi v slovenskem šolstvu.

Ozki krog ideologov, katerih miselnost se je oblikovala v času uradnega ateizma, meni nadškof dr. Rode, nam je vsilil zamisel šolstva brez resnih, treznih in zares demokratičnih razprav, v katerih bi prišli do izraza vsi miselni in duhovni tokovi, navzoči v naši družbi. Ta šola nima nacionalnega konsenza, starši se ji upirajo, prav tako del strokovne javnosti in civilne družbe.

V njej je prepovedana vsaka konfesionalna dejavnost, religijo dejansko nadomešča ateistična ideologija. Šola ni nevtralna, kot trdijo tisti, ki so jo zasnovali, saj povsem zanemarja vernost državljanov in ima izrazito negativen odnos do Cerkev in krščanstva.

Ljubljanski nadškof je spregovoril tudi o gmotnih težavah ljudi in se vprašal, ali te težave niso odsev zgrešene socialne politike, ki ji botruje egoizem določenih krogov.

Kot je še dodal dr. Franc Rode, "ob naštevaju teh problemov priznam, da med nami so pošteni in sposobni politiki, ki se iskreno trudijo za narodov blagor in odklanjajo ideologizacijo strank. Nočem reči, da med nami ni kar lepo število časnika, ki objektivno obveščajo javnost in niso obremenjeni s predsodki proti Cerkev in krščanstvu. Prepričan sem tudi, da je med nami dovolj poštvalnih učiteljev, ki s svojim zgledom in besedo vnašajo v šolski sistem vrednote, ki jih ta sicer ne vključuje, in vzgajajo mladi rod k poštenosti, dobroti in solidarnosti."

Po Rodetovih besedah se je treba s temi in vsemi drugimi, ki v srcu dobro mislijo, truditi za novo Slovenijo z manj morečim ozračjem, kjer bo manj cinizma in vulgarnosti, marveč več spoštovanja in solidarnosti, za Slovenijo, ki bo bolj odprta za življenje, ki bo priznavala in gojila temeljne vrednote svoje evropske in krščanske kulture, za Slovenijo notranje svobode in žlahtnosti, upanja in prihodnosti. V. F.

**Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!**

V Murski Soboti je bila osrednja proslava

Politični komentar

## 80 LET OD PRIKLJUČITVE PREKMURJA

Marjan Drobež

Slovenski politiki in med njimi seveda tudi poslanci so še na poletnem dopustu. Potem bodo v novem zanosu nadaljevali delo in aktivnosti na raznih področjih. Vodstva strank in poslanci bodo nadaljevali priprave na državnozbornske volitve prihodnje leto, ki bodo za vse politične sile v Sloveniji pomenile zelo pomemben "trenutek resnice". Najbrž bodo potekale po spremenjenem volilnem sistemu, t.i. dvokrožnem večinskem volilnem modelu, ki je bil sprejet na referendumu in ga je pozneje s svojo znano odločbo zapovedalo tudi ustavno sodišče.

Vendar pa bo boj za takšen sistem v parlamentu oster in za zdaj je izid videti še negotov. Proti večinskemu volilnemu sistemu so zlasti manjše stranke, ker se zavedajo, da bi oblikovanje koalicij pred volitvami otežkočilo ali celo preprečilo njihov vstop v parlament.

Državni zbor bo na zasedanjih, ki se bodo pričela v prvi polovici septembra, obravnavali zlasti še omenjeni volilni sistem, t.i. evropske zakone, ki sodijo k pripravam Slovenije za vstop v Evropsko unijo (EU), proračun države za leto 2000 in predlog novega zakona o pokojninskem in invalidskem zavarovanju.

Kar zadeva najbolj znane politike, se jih večina nahaja na počitnicah v Sloveniji. Predsednik države Milan Kučan jih pogosto preživlja v svoji počitniški hiši blizu Žiberš pri Logatcu, predsednik državnega zbora Janez Podobnik pa se med počitniškim predahom posveča tudi pripravam na združitev SLS in SKD v novo politično stranko desnosredinskega značaja in programa. Izjavil je, da bi do združitve omenjenih dveh strank v novo skupno politično formacijo lahko prišlo še letos.

Predsednik vlade Drnovšek nekje v Sloveniji, najbrž tudi v Logarski dolini, okreva po operaciji v ljubljanskem Kliničnem centru. Njegovo zdravstveno stanje naj bi se hitro izboljševalo, tako da bi v začetku septembra lahko začel opravljati najnujnejše zadeve v vladi.

Podpredsednik vlade in predsednik SLS Marjan Podobnik svoj prosti čas namenja tudi pripravam na strankin tabor, ki bo 12. septembra v Vižmarjih pri Ljubljani. Predsednik SDS Janez Janša se mudi na strankinem taboru, ki so ga socialdemokrati že petič zapored priredili v Lepeni.

Predsednik SKD Lojze Peterle se je med počitnicami krajši čas mudil v tujini, stranka, ki jo vodi, pa bo konec avgusta na Prevaljah (Koroška) priredila deseti jubilejni tabor.

ZLSD je v organizaciji mladinskega foruma med počitnicami pripravila tabor svojih članov oz. privrženec v Kranju. Pri DeSusu pa se v počitniškem času pripravljajo na zamenjavo v vodstvu stranke. Predsednik DeSusa Jože Globačnik, se iz politike umika "zaradi utrujenosti", kot je izjavil. Slovenska nacionalna stranka, ki jo vodi Zmago Jelinčič, pa čas počitnic namenja predvsem pripravam na obnovitev parlamentarnega delovanja v jeseni.

### V Prekmurju ne Vendi, ampak Slovenci

V Prekmurju proslavljajo 80. obletnico priključitve tega območja matični domovini Sloveniji. Gre za prvo uradno obeležitev tega zgodovinskega dogodka, ki se ga režim v prejšnji državi ni hotel spominjati, očitno zato, da ne bi vznemirjali sosednje Madžarske, ki je bila tedaj del t.i. socialističnega tabora.

Prekmurje je bilo združeno s Slovenijo oz. tedaj Jugoslavijo šele eno leto po koncu prve svetovne vojne, in sicer po odločitvi mirovne konference v Parizu. Prej je tisoč let spadalo pod Madžarsko. Madžarske enote so Prekmurje zapustile 11. avgusta 1919, dan pozneje, to je 12. av-

gusta, pa je tja prispela jugoslovanska vojska, ki pa je oblast kmalu predala civilni upravi.

S priključitvijo so Slovenci tudi uradno prenehali biti t.i. Vendi, kot so naše rojake označevali na Madžarskem. Oblasti so javnost skušale prepričati, da omenjeni Vendi niso slovenskega, ampak keltskega izvora.

Ob jubileju je bila v Murski Soboti v nedeljo, 1. avgusta, osrednja proslava, na kateri je govoril predsednik Milan Kučan, tudi sam Prekmurec. V govoru je poudaril pomembno narodnobuditeljsko vlogo, ki so jo v Prekmurju v obdobju madžarske oblasti opravljali duhovniki.

V soboto, 14. avgusta, pa je bil v Beltincih spominski tabor, posvečen obletnici priključitve. Po maši za domovino je udeležencem spregovoril predsednik državnega zbora Janez Podobnik.

NOVI GLAS  
Trst/Gorica, 12. avg. 1999

## MALI OGLASI

### FOR SALE: KIRTLAND

All brick raised ranch on 2½ acres – 3,480 sq. ft. 3 car garage. Upper level 3 bedrooms, 2 baths, living-dining room, kitchen, family room with WBFP and deck. Lower level in-law suite – 2 bedrooms, 1 bath kitchen, family room with patio, laundry room, large storage closets. \$325,000.00.

Call: 440-256-1614

## Avstrijski kancler, ki ne spoštuje ustave in pravic manjšin

Če bi šlo po volji zveznega kanclerja Viktorja Klime, bi manjšine ne imele pravic do dvojezične topografije. Klima očitno še ni bral člana 7 državne pogodbe.

CELOVEC, Avstrija – Leta 1997 je skupina koroških Slovencev od deželne vlade zahtevala, da naj postavi v njihovih domačih krajih skupno 63 manjkajočih dvojezičnih napisov. Namesto odločbe za dvojezične napise je deželna vlada poslala tem osebam pismo, v katerem ugotavlja, da nimajo pravne pravice do dvojezičnih napisov. Deželna vlada da nima možnosti, da bi "privatne javnopravne ustanove" prisilila do tega, da bi postavile dvojezične napise.

Ker so negativna stališča o dvojezičnosti na Koroškem že vsakdanja, so prosili za pomoč poslanca Karla Smolleja, ki se je v tej zadevi obrnil pisno na ministra za promet Casparja Einema. Le-ta mu je odgovoril, da za dvojezične napise ni pristojen.

Torej je ostala le še pot do kanclerja Klime, ki je uradno pristojen za manjšinska vprašanja. Na vprašanje, ali je člen 7 ADP izpolnjen je Klima odgovoril, da za to ni pristojen. Na vprašanje o postavitvi dvojezičnih napisov pa je koroškim Slovincem kratkomalo vzel pravico, ki jim je celo zajamčena v členu 7 ADP in ugotavlja, da kot privatniki nimajo pravice tega zahtevati. Ker vlada na drugi strani s t.i. "memorandumom" skuša manjšinam vzeti tudi kolektivne pravice, ostaja zdaj le pot v Strasburg.

Predsednik Nacionalnega sveta koroških Slovencev mag. Rudi Vouk: "Klima je ignoriral celo avstrijsko ustavo. Zdaj nam ostane edino še pot pred mednarodno sodišče in informiranje mednarodne javnosti."

NAŠ TEDNIK, 30. julija 1999



## Legenda, ki ni legenda

Tam gori za našo vasjo tri lipce zelene cveto ... mi prepeva v srcu, ko sedim na klopici pod eno izmed treh lip na gričku, ki se dviga nad obširnimi travnikom Slovenske pristave.

Ko so novi clevelandski naseljenci iskali kos zemlje, na katerega bi se v poletnih mesecih lahko zatekli, da bi nekaj uric preživali v objemu svežega zelenja, jim je v duši odsevala podoba domače zemlje. In kot da je bila usoda naklonjena njih sanjam, se jim je ponudilo v nakup to dokaj obsežno zemljišče.

Na pol zapuščena farma je bila bogato razčlenjena in njeni zanimivi obrisi so se kar ponujali domiselnemu oblikovanju. Pobude so vrele na dan. Poleg zasilnega zavetja pred dežjem, zgrajenega ob gozdiču na robu slikovite hudourniške grape, iz katerega se je potem razvilo jedro letovišča, je bila vsem najbolj pri srcu ureditev tega, kar se je pogledu s travnika odkrivalo kot možnost oblikovanja romarskega grička, ne s cerkvico, ampak – kot podobe v mašem – z znamenjem na vrhu.

Vsak je hotel pomagati, prispevati svoj delež k načrtu. Zrastla je kapelica in na golem zaobljenem hribčku z izravnano majhno planoto pred znamenjem so ljudje, vajeni od doma, posajali drobne sadike dreves. Kako neobgljeno je bilo videti takrat vse to.

Ko sedim tu pod košato lipo, šele vidim nazaj: koliko ljubezni in zaupanja je bilo v srcih tistih, ki so nasadili te lipce in drugo, in kako daleč v čas so videli. Tista stara ljudska modrost jih je vodila, ki smo se je učili v prvih šolskih letih: o jablanah in drugih cepéh, ki jih cepi v mladosti za stara leta. Ni šlo tu za sadje, vendar pa je za zrelo leta obrodil bogat sad domačnosti.

In še vedno je v ljudeh želja k domačemu občutku dodati kak nov spomin. Ob poti je bilo pravkar postavljeno nekoliko izumetničeno kužno znamenje in ljudje zdaj ugiblajo, kateri svetnik naj bi prišel v nišo. Še vedno sveti Rok s peskom ali kdo drug? Preveč je namreč kug današnji dan, da bi ga našli, ki bi nas varoval pred vsemi.

Omamlja me medeni duh. Lipce so oblaki cvetja in njih vonj je kakor blagoslov, ki vre iz kadilnice. Iz kapelice zre Mati Božja

z Brezjij. Prvotno sliko je poklonil mlad duhovnik, ki je potem pasel duše pri najstarejši ljubljanski fari sv. Petru, pa sta ji sonce in dež, katerima je bila izpostavljena, izpila barve, da je zgubila ves svoj čar. Tu pa se pričinja nenavadna zgodba o novi podobi, kakršna je v izviru vseh posebej obdarjenih svetih podob, legenda, ki pa niti ni legenda. Nje začetek je na skrajnem koncu ameriške celine.

Kot begunec je prišel sem v Ameriko duhovnik Janez Mrvar in bil sprejet za kaplan pri fari sv. Jožefa v znanem univerzitetnem mestu Berkeley v Kaliforniji. Ko je bil na obisku v Mexio Cityju, je občudoval svete podobe, ki jih je obraznik slikal na keramične ploščice. Prišla mu je misel, recimo navdih, da bi dal podobarju izdelati na keramičnih ploščicah sliko Marije Pomagaj z Brezjij. Pokazal mu je podoben in podoben naročil. Rekel sem navdih. Da je njegove odločitve vodil Bog, dokazuje tudi njegov naslednji korak. Odločil se je namreč, da zapusti okolje obilja in udobja v Kaliforniji in gre misijonarit med revnejše Indijance, ki žive v nezdravih vlažnih obmorskih nižinah Ekvadorja, v pokrajini z mestom Guayaquil. V Misijonskih pomenkih je potem opisal, v kakšni veliki revščini živi tam s svojimi Indijanci.

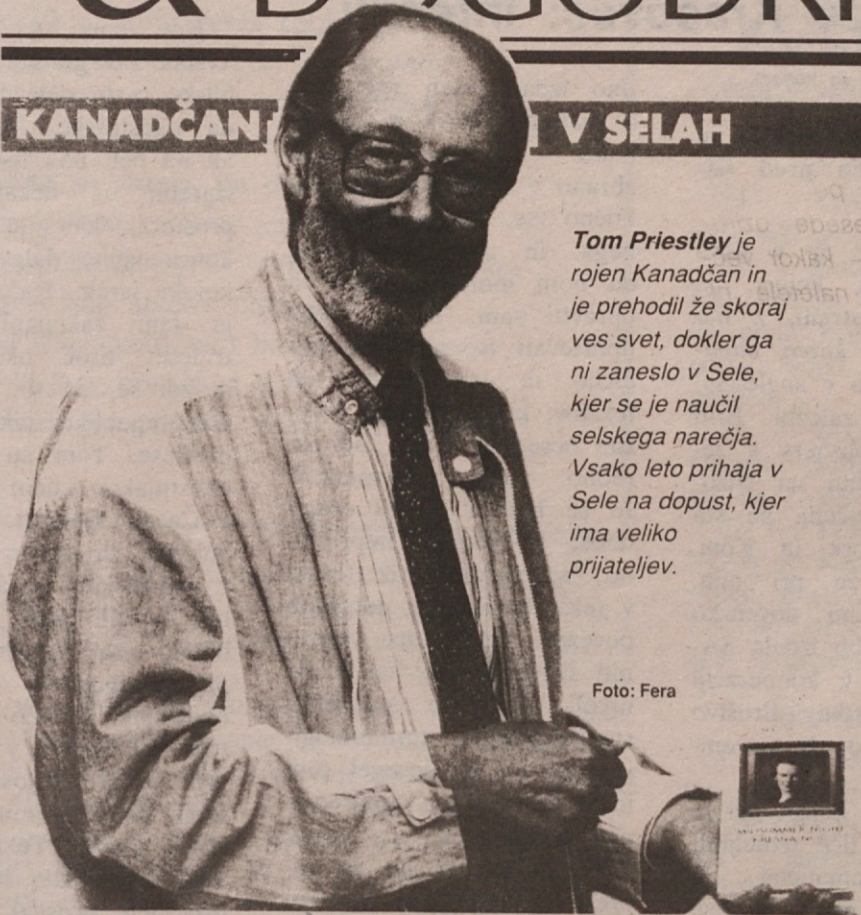
Na drugi strani pa se je zgodba odvijala takole. Obledela podoba Marije Pomagaj ni bila več toplo žarišče spominske kapelice, temveč komaj še brleča lučka, ki jih pohaja gorivo. Treba je bilo misliti na novo. Naročena je bila kopija, ki naj bi jo zamenjala. Zgodilo pa se je, ali božja volja je bila, da je na spominsko svečanost, kamor prihajajo duhovniki od drugod, tisto leto prvič prišel maševat drugi slovenski duhovnik iz Kalifornije, Mirko Kozina, ki se je rešil pri pokolu družine. Blagoslovil je novo podobo. Podoba pa je bila, žal, zelo okorna in nič svetega ni bilo na njej. Duhovnika je to bolelo in grenka misel ga ni zapustila. Pa je, ko se je vrnil domov, spet božja volja posegla vmes in ga pripeljala k misijonarju Jožetu Žitku v Oakland, ki se je odpravljal v pokoj, in h kartonski škatli v njegovem stanovanju, ki ga je zapuščal.

“Kaj pa imaš tukaj no tri” ga je vprašal.

“O, to so ploščice s podobo Marije Pomagaj, ki mi jih je pustil Mrvar, ko je šel misijonarit. Ne vem, kaj naj naredim z njimi. Poklical bom one od dru-

# OSEBE & DOGODKI

## KANADČAN V SELAH



Tom Priestley je rojen Kanadčan in je prehodil že skoraj ves svet, dokler ga ni zaneslo v Sele, kjer se je naučil selskega narečja. Vsako leto prihaja v Sele na dopust, kjer ima veliko prijateljev.

Foto: Fera

Sele. Tom Priestley, profesor ruskega jezika in slovanskega jezikoslovja in avtor številnih študij jezikoslovne, narečne in sociolingvistične narave, se te dni mudi na Koroškem in stanuje v Selah, kjer dela za svoj obširni projekt Manjšinski položaj Slovencev v Avstriji. Kombinirana analiza iz različnih vidikov, kot so to jezikovna kompetenca, etnojezikovna

vitalnost in družbeno omrežje. Ko se je začel zanimati za dvojezičnost, za slovenski jezik in zgodovino, je obdelal selsko narečje in Sele tako vzljubil, da so postala njegov drugi dom. Kanadčan Priestley govori perfektno selščino, dobro pa obvlada medtem tudi knjižno slovenščino. Raje pa se seveda pogovarja v „svoji selščini“.

Ta članek o Tom Priestleyju je izšel v Našem tedniku v Celovcu dne 31. julija. Bralci AD, ki so tudi aktivni v Družbi za slovenske študije (Society for Slovene Studies) zelo dobro poznajo prijaznega prof. Priestleyja, kajti je bil predsednik Družbe več let, zelo skrbno je urejeval revijo te družbe Papers in Slovene Studies. V zadnjih letih je imel resne težave s srcem in je uspešno preстал zahteven kirurški poseg. Predava na univerzi v Edmontonu, v kanadski pokrajini Alberta, kjer je tudi med kolegi zelo spoštovan. Skoro vsako leto pride na zborovanje Družbe, ki bo letos sicer sredi novembra v mestu St. Louis, Missouri. Lepo je, da so se ga spomnili tudi rojaki na Koroškem. Ur.

žbe sv. Vincencija Pavelskega, ki pobirajo take stvari.”

Takrat se je v duhovniku v duši posvetila luč. “Ali bi jih lahko vzel jaz?” “Še vesel bom,” je prikimal stari gospod.

Doma je duhovnik sestavil ploščice in se zazrl v podobo. Prevzet od veselja, jo je blagoslovil, potem pa skrbno zavil in odposlal. Tako je božja roka privedla na romarski griček med nami iz skrajnega roba ameriške celine podobo Brezjanske Matere Božje tako, kot jo zahtevajo okoliščine, da ji pod milim nebom ne škodujejo ne sonce ne veter ne dež. Prišla je, da bi bedela nad spominom tisočev pomorjenih, ki so umirali z njenim in njenega Sina imenom na ustnicah.

Ko se dvignem, se, preden se spustim po gričku v ravnino, zazrem v podobo, ki ima vse poteze Layerjevega originala, le z rahlo bolj zelenkastim osnovnim tonom spominja na tiste svete podobe “table”, ki so visele po naših izbah pod stropom v bohkovem kotu. Vendar je v podobi nekaj

posebnega, kar razodeva, da jo je moral naslikati umetnik. Kot je, sledeč Cranachu, Layer vtisnil Marijini podobi svojo dušo – izsušeni bengalski misijonar jo je občutil takole:

“Kot da bi na dnu dva žarka se lovila s svetovi encijana na gorski trati, tako z oči milina se je vlila...” –

odsevajo na keramiki prav tu slikarjeve ustvarjalne globine. Marijine oči izžarevajo drugo, čisto svojo milino, ki nezadržno vabi.

Je to nova milostna podoba?

Ko hodim po rebri navzdol mimo vodnjaka na vitelj – kako lep spomin – me objame opoj poletnih trav. Iz njih zrejo bele gla-

vice marjetic kakor začarane od zvokov serenade, ki jo igrajo neutrudni trubadurji murni. Je to spomin še od sinoči, ko je skrivnostni čar povabil vsa bitja v kresni rej? Z ogorkov debel na kurišču se suklja še vedno svetle dim. Postanem pod kozolcem, ujet v vaško idilo, in se ozrem na grič. Marijine oči so z mano. Bo kužno znamenje obvarovalo rod? Bo našel ta zadosti žive vere in neomajnega zaupanja v sebi, da bi legenda o izvoru milostne podobe bila začetek lepe in svetle zgodbe, polne milosti za nas in naše vnuke? Milan Pavlovič

NA BOŽJO POT!

Priloga slovenskega katoliškega tednika Družina, 15. avg. 1999

## BRICKMAN & SONS

### FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

**Prijatelj's Pharmacy**

St. Clair & E. 68 St. 364-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVLA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS



## Novi Ambasador znanosti Republike Slovenije dr. Jože Krašovec: Intervju

(nadaljevanje in konec)

**Kaj trenutno pišete, je kaj morda celo pred izidom?**

Praktično je že v tisku moja največja knjiga, ki obsega tisoč strani, z naslovom *Krivda, kazni, odpustanje*. Izšla bo v angleščini pri svetovni založbi Brill Academic Publishers s sedežem v Leidnu na Nizozemskem, vključena pa sta tudi New York in Köln. Besedilo je že pri njih. Zdaj pripravljamo slovensko verzijo, ki jo bo izdala SAZU, verjetno v kooperaciji s Svetopisemsko družbo Slovenije, morda že novembra.

To je prva knjiga sploh, ki je, kar se tiče temeljnih vidikov, sistematična in komparativna glede na vse civilizacije, vendar s poudarkom na Stari zavezi, s posebno primerjavo z grško literaturo in s sodobno pravno in filozofsko interpretacijo.

To je bil zelo velik zalogaž že sam po sebi, ker je prva taka knjiga. Metodološko sem moral vsa vprašanja reševati čisto sam, bilo pa je zelo pomembno, da sem jo po delih predstavljal na svetovnih kongresih in sproti dobival odmeve, tako da je bila že sama priprava zelo močna motivacija. In to je tudi razlog, da so jo v založbi kljub nenavadno velikemu obsegu sprejeli. Izšla bo v najprestižnejši zbirki Supplements to Vetus Testamentum. *Vetus Testamentum* je uradna revija Svetovnega akademškega združenja za Staro zavezo, ki ima tudi sedež v Leidnu.

V tem združenju so judje, protestanti in katoličani pa tudi ateisti, vsi, ki se ukvarjajo z Biblijo, ki jo predavajo kot literaturo recimo na filozofskih fakultetah, pa do nje niti nimajo kakšnega religioznega odnosa.

Revija izdaja to akademsko združenje – kot edini iz nekdanjega komunističnega bloka sem v njenem uredniškem svetu – izdaja pa tudi priloge, vendar je doslej, v 45 letih, izšlo samo kakih 70 knjig. Eno mojo, disertacijo s Hebrejske univerze v Jeruzalemu, so že izdali, tako da bo to zdaj že druga zapored.

**Kaj pa načrti za naprej? Nam lahko katerega zaupate že zdaj?**

Lahko, jeseni bi se rad lotil priprav na prevajanje mrtvomorskih rokopisov...

**Kumranskih rokopisov? Saj to je sijajno!**

V načrtu imam standar-

dno izdajo vseh rokopisov s kratkimi uvodi in opombami. Literaturo imam zbrano v treh omarah, praktično vse, kar je pomembnega, in zdaj ugotavljam, da bom moral verjetno to opraviti sam. Tu je treba upoštevati vso judovsko tradicijo in specifičnost teh tekstov, ki so deloma obsežna besedila, je pa tudi izredno veliko fragmentov. In če hočem doseči doslednost, to pomeni neprestano "sprehajanje" iz teksta v tekst in iskanje notranjih povezav, pa kratice, sloveniti sistem kratic, ker to še nikoli ni bilo narejeno, standardizacija terminologije, rad pa bi dosegel tudi ideal doslednega upoštevanja stalnih zvez.

Če delam to sam in neprestano iščem te vzporednice, je to možno, če pa dobim delo še od koga drugega, moram vse spet prirejati in je potem skoraj isto, kot če delam sam na novo. Mislim skratka, da je na tem področju, ki obsega približno četrtno Biblije, najboljši, če to naredi en sam človek.

**Zelo ste zaposleni, saj med drugim delate nekaj tudi za vlado oziroma ministrstvo za znanost, mar ne?**

Ja, to seveda pomeni priznanje, hkrati pa veliko dodatno obremenitev. Letos

(dalje na str. 16)

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

točne vojne. Pogreb je bil 16. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Frančiška Asiškega v Gates Millsu s pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Mary Cerne**

Dne 11. avgusta je umrla 94 let stara Mary Cerne, rojena v Clevelandu, zadnjih 29 let pa živela na Richmond Hts., sestra Edwarda, Anne Larson ter že pok. Agnes Penfield, Williama, Johna, Henryja in Philipa, po poklicu do upokojitve praktična bolniška sestra. Pogreb je bil 14. avgusta s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Alice Blaskovic**

Umrla je 86 let stara Alice Blaskovic, rojena Kunstel, vdova po Georgeu, mati Linde Duda, Kennetha in Patricije, 3-krat stara mati, sestra Mildred in že pok. Dorothy. Pogreb je bil 14. avgusta v oskrbi Golubovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla in pokopom na Lakeview pokopališču.

MARKO KREMŽAR

Buenos Aires, Ar.

## SLOVENIJA MOLČI...

Kot znano, so v bližini Trzina ob gradnji avtomobilske ceste delavci naleteli na okostnjake. Ne na tri ali na pet, nad tisoč so jih izgrebli na nekaj metrih prostora, kjer je bil ob koncu vojne dolg protitanovski jarek. Računajo, da je tam zakopanih okrog trideset tisoč okostnjakov. A zdi se, da to v slovenski republiki nikogar ne pretrese. Tam so prikritih okostnjakov vajeni.

Če bi kjerkoli na svetu naleteli na skrito grobišče z zemeljskimi ostanki recimo desetih ljudi, bi to vzbudilo vsaj zanimanje. Ko pa bi ugotovili, da imajo okostnjaki z žico zavezane roke, bi posegli v stvar organi javne varnosti, pravosodja pa še branitelj človekovih pravic. Tekmovali bi med seboj, kdo bo zadevo uspešneje raziskal, še posebno ko bi ugotovili, da imajo lobanje v tilniku majhno luknjico. Seveda bi v vsaki normalni deželi ob tem mrgolelo časnikarjev, fotografov in televizijskih snemalcev pa še množico radovednežev bi morala odganjati policija z novo odkritega grobišča. A v republiki Sloveniji je drugače. Tam množična grobišča niso več novica.

Zdi se, da so delavci gradbenega podjetja DARS, ki so okostnjake odkrili, ob tem odkritju edini v zadregi. Kaj naj storijo s kostmi? Pred kakimi desetimi, petnajstimi leti bi jih lahko brž prepeljali v bližnjo hosto in zagreblji, a to zdaj ni v skladu z evropskimi normami. V Evropi človeške ostanke navadno pokopujejo na pokopališčih.

V republiki Sloveniji se silno radi ozirajo na evropske norme, morda ker so jim v desetletjih marksistične vzgoje moralne norme zameglili. In tako se je gradbeno podjetje obrnilo s problemom na pristojne oblasti. Seveda imajo oblasti važnejše opravke od preštevanja kosti. Sicer pa, kdo naj bi se brigal za ostanke ljudi, ki so jih njegovi predniki spravili tja, kjer so?

Od predsednika države ni pričakovati, da bi ga

nekaj tisoč okostnjakov spravilo s tira. Mar ni bil prav on najplivnejši oblastnik v sistemu, ki si je priboril in utrdil položaj tako, da je Slovenijo posejal s skrbno prikritimi grobišči? V kaki pravni državi bi se moral on prvi zagovarjati pred sodiščem in povedati, kar ve o revolucionarnih pobojih v Sloveniji. A v republiki Sloveniji so volilci vajeni, da jim vladajo izbranci, vzvišeni nad zakoni, ki veljajo za navadne ljudi.

Tudi predsednik vlade bi si v kaki urejeni deželi skušal povečati ugled s tem, da bi raziskal, kdo je za množične poboje odgovoren. V republiki Sloveniji kaj takega ni mogoče pričakovati. Sedanji predsednik vlade je namreč, ko je bil še v predsedstvu jugoslovanske republike, uradno predlagal ustanovitev koncentracijskih taborišč za politične nasprotnike.

Možu verjetno tudi ni bilo prijetno, ko ga je svetovna televizija zadnje mesece kazala ob pregledih Miloševićeve politične in partijske kariere, kako stoji mrko, kot se za komunističnega veljaka spodobi, tik ob sedanjem srbskem predsedniku, katerega proglašajo v Evropi za vojnega zločinca. Ni verjetno, da bi predsednik slovenske vlade hotel vzbujati pozornost še v lastni domovini z odkrivanjem grobišč, ob katerih Kosovska zbledijo.

Varuh človekovih pravic v kaki pravični državi bi ob novici, da je bila odkrita množica okostnjakov, osebno nadzoroval odkop, da bi potem pričel ukrepati. Saj so izkopane kosti konec koncev človeške in utegnejo spadati v njegov resor. V republiki Sloveniji ni tako. Varuh pravic si namreč že od vsega početka maši ušesa, da ne bi slišal niti o grobiščih, ki so že dolgo poznana. Kaj bi si belil glavo zdaj še z novimi. Z logiko, ki je navadnim ljudem nerazumljiva, birokrat človeških pravic verjetno sodi, da ljudje, ki so jih revolucionarji pobili, niso imele nobene pravice. Česar ni, ne moreš braniti.

Poslanci v parlamentu, zaposleni z evropsko zakonodajo in s povečanjem svojih dohodkov, gledajo proč. O kaki parlamentarni komisiji za raziskavo komunističnih zločinov, ki bi delo ne le pričela, ampak tudi končala, ni misliti, saj bi taka komisija morala izreči mnenje tudi o odgovornosti nekaterih, ki sedijo v njej, in o njihovih nadrejenih.

Notranji minister najbrž ugotavlja, da mrličji ne motijo notranjega miru in gleda proč.

Politiki vedo, da pomorjeni nimajo volilne pravice in gledajo proč.

Seveda ostaja tožilstvo, ki meni, da so tistih nekaj tisoč okostnjakov povzročili neznan storilci. Ves svet ve, kdo je moril v deželah, kjer je bila na oblasti partija. Republika Slovenija je očitno tako daleč od Evrope, da njena oblast o teh rečeh ne ve ničesar.

Mnenje, da so tisoče ljudi pomorili neznan storilci, bi bilo smešno, če ne bi bilo grozljivo. V totalitarni državi pod včasih železno, včasih žametno pestjo komunistične partije se ljudje niso upali niti glasno misliti, kaj šele govoriti, da ne bi o tem zvedela OZNA in po njej partija.

Kako bi bilo mogoče v takem režimu koga umoriti, ne da bi še isti dan vedeli za to z vsemi podrobnostmi na notranji upravi? V republiki Sloveniji presega število pomorjenih v času komunistične revolucije in v dobi po njej sto tisoč oseb. Kdo si upa trditi, da bi se taka nezaslišana morija mogla dogajati mimo partije?

Totalitarna oblast pomeni totalno odgovornost, pomeni pa tudi odločanje iz enega samega političnega središča. Ljudje, ki so to oblast vsa desetletja predstavljali, so dobro znani. Sprenevedanje ob množičnih grobiščih je znak cinizma pa tudi dokaz, do kake mere se oblastniki upajo norčevati iz sodržavljancev. V vsaki normalni deželi bi tako vedenje kaznovali najprej mediji, potem volilci in končno sodniki. V slovenski republiki pa si rojaki še pustijo prati možgane. Ali mislijo, da bo mogoče živeti, kot da se stvari ne bi dogodile, če o njih molčijo?

Prikrivanje resnice o pobojih iz časov revolucije bo postalo za nosilce oblasti nekoč usodno. Če so bili za te zločine na Slovenskem dolgo odgovorni edino vodniki in člani komunistične partije s svojimi sodelavci, postajajo s sprenevedanjem in s kriminalnim molkom zanje soodgovorni sedanji oblastniki. Kdor zločin prikriva, je zanj soodgovoren.

(dalje na str. 15)

### Misijonska Znamkarska Akcija – Catholic

**Mission Aid** je registrirana v Columbusu, Ohio, ZDA. Je javna, nepridobitna misijonska dobrodelna organizacija, ki jo je ustanovil g. Charles A. Wolbang, C.M. Zbira darove za pomoč slovenskim misijonarjem, ki delujejo po svetu. Prosimo, da nam bodo prijatelji misijonov darovali še vnaprej finančno pomoč, ter se spominjali misijonskih potreb v svojih oporokah.

Za vsak dar Vam bomo hvaležni, kakor tudi misijonarji in ubogi, ki bodo vaših darov deležni. Za vse prejete darove izdamo potrdila za "Income Tax."

**Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland**



## POGOVORI O SLOVENŠČINI

Pošiljam vam lepe pozdrave  
iz, s/z...

ŠPELA ČEKADA-ZORN

Poletje je čas, ko se predvsem na severni polobli dogaja tako imenovana preseljevanje narodov. Otroci si 'prislužijo' daljše počitnice, starejši pa si tudi vzamejo kakšen teden ali več, da pošljejo možgane na počitek. Slovenci (ki živimo v Sloveniji) navadno julija in avgusta 'zavzemamo' Jadransko obalo, prenekateri pa se odpravi tudi v širni svet.

S počitnicami in dopustom je tesno povezano - za nekatere neprijetno opravilo pisanje razglednic. Navada je pač postala, da z letovanja ali potovanja pošljemo domačim in dobrim znancem ta košček papirja in kar hitro pride do zamere, če razglednice ne dobijo. Najprej se seveda potrudimo, da fotografija na razglednici na čim bolj posrečen način prikazuje kraj, od koder pišemo. Iskanje primerih razglednic je pač nekaterim v zabavo, drugim pa je popolnoma odveč in se s slikovno podobo razglednice hitro zadovoljijo. Potem pride tisto glavno. Kaj napisati?

Predpogoj, da se sploh lotimo pisanja, je, da vemo natančen naslov tistega, kateremu pišemo. No, pa to navadno ni težava. Kaj pa naj bi vsebovala vsaka razglednica? V zgornji desni kot napišemo kraj in datum pisanja. Vmes je ločilo, in sicer vejica (primer: *Dunaj, 22. 6. 1999*).

Naslovnika nato ogovorimo, ni pa nujno. Ogovarjamo na različne načine. Odvisno je namreč, komu pišemo. Če pišemo dobremu znancu, lahko napišemo *Dragi Miha/Draga Sandra*. Osebi, ki je ne poznamo tako dobro in jo po možnosti še vikamo, navadno napišemo *Spoštovana gospa (Novak)/Spoštovani gospod (Novak)*. Obstajajo tudi druge možnosti, navedla sem le najpogostejše. Če nimamo pretiranega veselja s pisanjem razglednic in želimo s pisanjem čim prej zaključiti, potem ogovor izpustimo.

Nato se lotimo pisanja sporočila, kar nam večkrat povzroča težave. Če nismo prav nič izvirni, bomo napisali: *Lepe pozdrave (v našem primeru z Dunaja) ti/vam pošilja (ime/ime in priimek)*. Na kakšen način se podpisemo, je spet odvisno od tega, kako dobro nas naslovnik pozna. Tisti, kateremu je razglednica namenjena, jo bo prebral z večjim veseljem, če napišemo izvirno sporočilo, npr. *Počitnice na Ptuju so čudovite. Škoda, da dnevi tako hitro minevajo. Prisrčen pozdrav Špela*.

Kljub temu, da v razglednicah navadno ne razlagamo na dolgo in široko, kako preživljamo počitnice ali dopust, pa lahko tudi tako kratko besedilo skriva majhne uganke. Kakšne? Kar običaj je, da napišemo iz katerega kraja pišemo. Tu pa se lahko pojavi vprašanje. Ali pišemo iz Ptuja ali s Ptuja (mogoče celo s Dunaja). Kje se skriva odgovor?

Najprej moramo vedeti, ali rečemo, da gremo **na** Ptuj ali **v** Ptuj. Splošnega pravila tu ni. Ravnati se moramo pač po tem, kako rabijo besedi **v** in **na** domačini v teh krajih. Res pa je, da je bolj pogosta v teh primerih beseda **v** kot **na**. To velja tako za slovenska kot druga svetovna mesta. Naj navedem nekaj primerov za evropske prestolnice: gremo **v** Amsterdam, **v** Atene, **v** Bruselj, **v** Budimpešto, **na** Dunaj, **v** London, **v** Moskvo, **v** Pariz, **v** Rim ... Beseda **v** prevladuje tudi pri slovenskih mestih, npr. peljemo se **v** Celje, **v** Koper, **v** Kranj, **v** Ljubljano, **v** Maribor, **v** Velenje... Manjše je število tistih mest, ki poleg sebe zahtevajo **na**, npr.: gremo **na** Jesenice, **na** Vrhniko, **na** Ptuj.

Če vemo, katero besedo moramo uporabiti pred imenom kraja, kadar pripovedujemo, **kam** smo šli, pa si moramo zapomniti pravilo, ki nam pove, kako se izraziti, ko želimo povedati (napisati), **od kod** prihajamo ali pošiljamo

**Progressive Slovene Women of America**  
proudly offers the Fourth Edition of  
**Treasured Slovenian and  
International Recipes**

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

## Sanje

Jutranja je zarja zvezde ugasnila,  
iz sanj me je prebudila.

Že sonce na polju roso suši,  
slavček v grmu veseli žgoli.

Rožnata se bohati zdaj vsa poljan,  
vse stvarstvo se v jutru pomladnem budi.

Na polju detelja v soncu rdi,  
čebela se vzbuja, na delo hiti,  
metulj med cvetjem med si nabira,  
s pesmijo škrjanček proti nebu se dviga,

mimo zdaj hodim, obstojim:  
nad stvarstvom tem božjim ostrmim,  
sanja je v preteklost spet zašla,  
vzbudila je spomine, kako bilo je doma.

Sonja

razglednico. Velja torej: Potujem v Celje. Pozdrave pošiljam iz Celja. Peljem se v Pariz. Prihajam iz Pariza (v-iz). Napačno bi bilo, če bi namesto iz uporabili s (s Celja, s Pariza).

Ker pa se peljemo na Dunaj, pošiljamo pozdrave z Dunaja, prav tako tudi z Jesenic, z Vrhnike, s Ptuja... (na s/z). Če ste natančno prebrali zgornje besedilo, ste opazili, da sta se menjavali besedici z - s. Katero uporabimo pri pisanju, je odvisno od tega, s katerim glasom se začne beseda za njo. Najpreprosteje je, da pač poskusimo, kaj se lažje izgovori, npr. s Ptuja ali z Ptuja. Tiste, ki bolj zauzate slovničnim pravilom kot lastnemu posluhu za jezik, pa naj razveselim torej še z enim pravilom: črko s pišemo pred besedami, ki se začenjajo s črkami t, s, h, a, k, f, c, p, š, č; pred vsemi drugimi pišemo z.

Pravilo zveni mnogo enostavnejše, če si pomagamo z naslednjo povedjo, ki omenjene glasove vsebuje (Ta suhi škapec pušča). Mislim, da je vseeno bolje, da v takih primerih najprej poizkusimo s svojim posluhom za jezik.

Rodna gruda, Ljubljana, julij 1999

## SLOVENIJA MOLČI

(nadaljevanje s str. 14)

Okostnjaki so zasuti v jarku, ki je bil ob koncu vojne še prazen. Žrtve so bile tedaj pometane vanj po vojni. Okostnjaki imajo z žico zvezane roke. Torej so bili jetniki. Lobanje imajo sledove krogel. Torej so bili pomorjeni. Gre tedaj za povojni množični zločin nad jetniki. Tak zločin ne zastara.

Niti Evropa niti svet, ki naj bi v republiki Sloveniji nadomeščala vest in moralo, ne bosta ob tem in drugih podobnih zločinih proti človeštvu na slovenskih tleh, ostala vedno brezbrizna. Nekoč bo nekdo zanje odgovarjal. V vrsti obtožencev bodo stali tedaj ob zadnjih predstavnikih totalitarnega režima tudi sedanji oblastniki, od predsednika države, predsednika vlade in varuha pravic do vseh, ki množične zločine komunističnih totalitarcev še zdaj pomagajo prikrivati.

V Rogu, kjer so javnosti že dolgo znana množična grobišča, niso oblasti zemeljskih ostankov pomorjenih ne odkopale ne raziskale. Zanje ni odgovoren nihče. Zločin ni bil obsojen. Isto je z onimi podteharskimi vodaim, isto z okostnjaki v Hrastniku, isto z nešteti grobišči po vsej slovenski zemlji.

Slovenska oblast si ne bo mogla vedno zapirati oči in zatiskati ušes ob tihem krik partizanskih žrtv. Prav je, da ponovimo: množica nepokopanih okostnjakov na Slovenskem je partizansko delo. Gre za zločine, ki so jih zakrivali partizani, pred vključitvijo v JLA in po njej, kot orodje komunistične partije.

Ob zločinih proti človeštvu se konča vsak mit. V Sloveniji ni bilo pravljicne NOB. Ta je mit, s katerim skušajo zločinci in njih nasledniki vse do danes svoj zločin prikriti. Ne osvobodilni boj, komunistična revolucija je divjala v Sloveniji med vojno. Oblastniki, ki živijo od koristi, ki so si jih z revolucijo nagrajali njihovi partijski predniki, hočejo, da ostane resnica pokopana. Hočejo, da Slovenija o resnični preteklosti molči. Prikrivajo genocid, ki so ga nad slovenskim narodom zagrešili komunisti. Potrebujemo mit, da z njim zakrivajo svojo goloto.

Mit NOB bo prepoznan kot prevara, ko bo resnica o množici pomorjenih prodrla v zavest rojakov. Vprašanje je, ali se bodo dokopali do te zavesti Slovenci sami, ali bodo čakali, da jim jo prebudijo sosede iz Evrope. V tem primeru bo padla odgovornost tudi

na narod, ki molči, in na državo, ki zločin prikriva.

Svobodna Slovenija

Buenos Aires, Arg.

5. avgusta 1999

## KOLEDAR

društvenih prireditev

## AVGUST

21. - Pristavski dan na Slovenski pristavi.

22. - Slovensko ameriški svet: Ob 50. obletnici prihoda prvih beguncev v ZDA po 2. vojni. Na Slovenski pristavi.

22. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na Triglavskem parku.

27. - Koncert ansambla Nagelj iz Kamnika, na Slovenski pristavi. Pričetek ob 7.30 zv., sledi ples, zanj bo igral ta ansambel.

## SEPTEMBER

4. - Pevski zbor Korotan priredi vrtno veselico na Slovenski pristavi. Za ples igra ansambel Staneta Mejača.

11. - Folklorna skupina Kres praznuje 45. obletnico v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. zv.

12. - Oltarno društvo sv. Vida priredi kosilo v dvorani sv. Vida.

12. - Slovenska pristava priredi Vinsko trgatv.

19. - Društvi KSKJ št. 226 in 172 prirejata kosilo v dobrobit SND na St. Clairju in starostnemu domu pri Sv. Vidu, v dvorani pri Sv. Vidu.

19. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgatv na Triglavskem parku.

26. - Društvo SPB organizira romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša opoldne, druge pobožnosti ob pol treh.

## OKTOBER

3. - Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima kosilo v šolski jedilnici.

10. - "Domače kolone", pripravijo Upokojenci Slovenske pristave, na SP.

16. - Fantje na vasi priredijo koncert v SND na St. Clair Ave.

23. - Štajerski in prekmurski klub priredi martinovanje v SND na St. Clairju.

24. - Pevski zbor Zarja priredi jesenski koncert v SDD na Recherjevi ulici.

24. Občni zbor Slovenske pristave.

## NOVEMBER

6. - Pevski zbor Glasbena Matica priredi koncert z večerjo in plesom v SND na St. Clair Avenue.

13. - Pevski zbor Jadran priredi jesenski koncert z večerjo in plesom v SDD na Waterloo Rd.

13. - Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Avenue. Igra Tony Klepec.



## Misijonska srečanja in pomenki

### 1293. Misijonski piknik, 29. po vrsti,

dobro uspel. Poročilo predsednice MZA odseka v Milwaukeeju ter ga. Mara Kolman, sta pripravili poročilo, ki sledi:

"Letos nas je strašilo vreme, ne dež, pač pa huda vročina. Vendar pa je, hvala Bogu, vse lepo izteklo.

Pri lepo okrašeni kapelici sv. Cirila in Metoda je v se navzoče v imenu Odseka MZA Milwaukee pozdravl g. Frank Menčak, blagajnik odseka. Spomnil se je tudi vseh že pokojnih sodelavcev in dobrotnikov.

Sv. mašo je daroval g. dr. Jože Gole. V govoru nas je vzpodbujal na važnost podpiranja misijonarjev, ki v težkih razmerah oznanjajo Kristusov evangelij vsem, ki Boga še ne poznajo. Pri maši je pel Triglavski zbor.

Obisk ni bil najboljši, vročina je prekipela že zjutraj in smo iskali zgodaj dopoldne sence po košatih drevjem v Parku.

Po maši je bilo običajno kosilo. Navadno veliko ljudi pride prav zaradi dobre priprave domače hrane. Ko so se ljudje podprli z okusnim kosilom, so naše zveste sodelavke začele s prodajo srečk z dva različna srečolova, kar je precejšen dodatek k pikniku. Otrokom v veliko veselje pripravimo "turkey shoot", s katerim se zabavajo kar celo popoldne.

Dobrotniki in podporniki misijonov in misijonarjev radi ob tej priliki darujejo kakšen večji dar za njihovo delo med ubogimi, in pa tudi za vzdrževanje bogoslovcev. Velik "boglonaj" vsem prav za vsak dar. Za mnoge dobitke, prinešene za srečolov, se darovalcem lepo zahvalujemo, saj so srečni dobitniki z velikim veseljem odnesli dokaj vredne darove.

Prvi dobitek za srečkanje je bilo \$50 v gotovini; drugi "grass trimmer"; tretji "electric cooker"; četrti "afghan" ročno delo; peti dobitek pa "English Mark Darts". Bilo pa je še mnogo, mnogo drugih vrednih dobitkov, preveč, da bi jih vse naštevali.

Posebna zahvala gre g. Menčaku za tako skrbno urejanje blagajne ter vodenje računov. Enako g. Kralju za oglašanje po radiu. Lepa hvala g. Sonji Ferjan, ki je prišla na naš misijonski piknik ter s svojo prisotnostjo dala priznanje za naše delo. Razložila nam je, da je denar, ki smo ga pridelali na 28-ih misijonskih piknikih vsako leto sproti bil odposlan misijonarjem v misijonske dežele. Oni so ga uporabili za najrazličnejše potrebe za delo med ubogimi. Prav tako, da smo do sedaj podpirali 40 afriških bogoslovcev do njihovega posvečenja. Zadnja leta pa 12 ljubljanskih bogoslovec in 8 mariborskih. Poleg tega pa smo poslali še mnogo dodatnih denarnih podpor in paketov raznim misijonarjem(-kam). Tudi letos bomo začeli vzdrževati še dva bogoslovca in sicer enega v Afriki, enega pa v Ljubljani.

Še iskrena zahvala za veliko pomoč vsem Triglavanom. Prav tako lepa hvala vsem darovalkam peciva in gospem, ki so ga prodajale. In prav posebna zahvala vsem požrtvovalnim gospem, ki so se žrtvovale v kuhinji v tej veliki vročini s pripravo hrane, in vsem gospodom, ki so pekli na ražnju kokoši in klobase. Ne smemo pa pozabiti na vse one, ki so delali v bari in skrbeli za mrzlo izdatno pijačo in tako napojili žejne.

Srčna in iskrena zahvala še enkrat vsem za pomoč (ker smo letos imena namenoma izpustili, da se ne bi komu zamerili). Bog naj da vsem zdravja, da bomo prihodnje leto, ko se bo pisalo 2000, pripravili že trideseti misijonski piknik in tako podprli misijonarje ter mnoge uboge po njih."

In tako bomo izpolnili in nadaljevali delo pok. misijonarja in ustanovitelja Misijonske Znamkarske Akcije g. Karla Wolbanga pomagati najbolj ubogim med ubogimi. Misijonarji se često spominjajo pokojnika v svojih pismih in prosijo, da nadaljujemo njegovo delo. (Pripis g. S. F.)

"KONČNI OBRAČUN misijonskega piknika je sledeč:

Darovi v gotovini	\$ 6,493.00
Srečke za srečolov	1,073.00
Pecivo je prineslo	467.70
Bara (pijača)	851.00
Igre: Turkey Chute	235.00
Grab Bags	14.25
Kuhinja (vso hrano je darovala Neimenovana)	2,358.75
Nabirka pri sv. maši	85.00

SKUPAJ DOHODKOV: \$ 11,577.75

Od gornje vsote moramo odšteti:

Za nabavo pijače	\$ 224.29
Prvi dobitek pri srečolovu	50.00
Izdatek za veselega godca (godba)	100.00
Posebni dar od nabirke	30.00

**SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O  
AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!**



MISIJONSKI PIKNIK 1999 V MILWAUKEEJU - Vsi na pikniku sodelujoči so se zbrali za ta posnetek.

Društvu Triglav za uporabo Parka, zavarovalnino,  
porabo elektrike in oglje ..... 500.00

SKUPAJ IZDATKOV: \$904.29

ČISTEGA DOBIČKA ZA MISIJONE: \$ 10,673.46

+

Darovali so: Neimenovani \$2000, in sicer za misijonarja J. Cukale \$500, za T. Mavriča v Sibiriji \$500, za bogoslovca Legnar \$300, za bogoslovca Lavrinca \$300, za mis. Pepi Lebrehta \$200, za PRO-Ognjišče \$60, \$40 za srečolov, \$100 "as needed" za vse. Za bogoslovca L. Wojtecki \$500. Za mis. T. Mavriča \$400 I. & R. Kepic; za bogoslovca Franjo Mejač \$300; \$300 J. Olles; \$353 Jožica Muršec; \$200 Miha Mejač; Za mis. Franca Buha \$200 družina J. Grum.

Po \$100: Mary Kiel, Jakob in Ivanka Modic, Milica Muršec, John in Barbara Bambič, Kathy Kaye; Martin in Matilda (za mis. Toneta Kerina). Ivan in Mari Bambič \$70. Po \$50: Emerik Širok, Ana Tisev, Tina Škof, Evelin Maierle, Evelyn Chiarelli, Mara Kolman, Mary Kadunc, Neimenovana, Franc in Milka Menčak (za mis. Lebrehta). Barbara Feuling \$35. Po \$25: John Oberstar, Helen Bau-shek. Po \$20: Milan Muršec, Ana in Darko Berginc, Francka Opeka, Neimenovana. Po \$10: Irena Kunovar, Margaret Menčak, Marile Maierle, g. Jelinek, Mary Zelenc. Za vzdrževanje dveh bogoslovcev \$600 Ralph in Mary Coffelt.

Obračun za MZA poročilo je pripravil Frank Menčak, blagajnik MZA Milwaukee.

Vsem, prav vsem, ki ste karkoli doprinesli za tako odličan uspeh, in vsem darovalcem, moja iskrena in pristrčna zahvala. Božji Misijonar, ki vidi vsakemu v srce in dobro voljo, in ki ne ostane dolžan nikomur, naj stotero poplača.

Ob tej priložnosti se spominjamo tudi vseh požrtvovalnih misijonsko gorečih duš, ki so slabega zdravja: ge. Frances Dragan in Rozi Dovnik okrevata po prestani operaciji. Prav tako Mary Kiel in Justa Androjna, ki je bila vedno "desna roka" na vsakem pikniku. Jože Ornik, ki se nahaja v domu. Veseli bodo vsakega vašega obiska, potrebujejo tudi vašo molitev.

Spomnimo se v molitvi dragih pokojnih garačev, kot so: Joe Dragan, ki je skozi 15 let daroval za vsak misijonski piknik po 100 in več piščancev. Ivo Kunovar in njegova sestra Tončka por. Butinar in njen mož Jože, ki sta zvesto pomagala na vsakem pikniku. Posebno lepo sta vedno krasila kapelico in oltar za sv. mašo, to mnoga leta. Stroške za cvetje sta vedno sama krila. Vsem tem pionirjem in še mnogim drugim, ki so zvesto pomagali, smo dolžni zahvalo in molitve.

Za letošnji piknik sta lepo okrasila kapelico in oltar Luni in Janko Limoni. Lepo zahvaljena. Vsej Dovnikovi družini za zvesto pomoč, prav tako. Vsem vse dobro in topel misijonski pozdrav od Mary Coffelt."

Br. Jože Kramar, salezijanec, se je oglasil iz Ljubljane, kjer je pri sobratih na zasluženem dopustu. Takole piše: "Prisrčno pozdravljeni. Najlepša hvala za vse poslano, kar sem tik pred odhodom prejel. Žal vam zaradi slabih oči nisem mogel odpisati in zahvaliti. Na poti domov na Filipinskih otokih sem bil operiran za sivo mreno na obeh očesih, zaradi starosti se počasi zdravi, in oprostite, ker me leta delajo nerodnega. Pri operaciji sem dobil kontaktno lečo, pišem s težavo."

Laični misijonar Frnaci Kurent je sedaj sam v Aramiriju, je zelo sposoben.

Pri našem misijonskem delu, da bo blagoslovljeno, se priporočajmo božjemu Misijonarju!

Sonja Ferjan  
79 Lunness Rd., Toronto, Ont. M8W 4M7, Canada  
Tel. (416) 255-2519

## Dr. Jože Krašovec: Intervju

(nadaljevanje s str. 14)

so me izvolili v ekspertno komisijo za humanistiko pri ministrstvu za znanost in tehnologijo in potem izmed petih članov še za predsednika komisije. Sodelovali smo pri preverjanju vseh programov, ki so bili predloženi v okviru obeh univerz in vseh inštitutov, ki imajo status javnopravnih znanstvenih ustanov. Bilo jih je okrog 350. Proces še ni čisto končan, v glavnem pa se je zaključil v začetku julija.

Namen tega preverjanja je bil, ugotoviti korektnost celotnega postopka, pa še posebne razloge za prednosti nacionalno pomembnih projektov. Jaz sem se zelo zavzemal, da bi čim bolj upoštevali stanje v naši slavistiki. Dejstvo je, da nam tu primanjkuje mladih znanstvenikov, in da je lahko to zdaj, ko vstopamo v Evropo, usodno.

Naletel sem na razumevanje in tudi minister je poudaril, da se bo zavzel za povečanje kvote za mlade raziskovalce s tega področja. So pa še druga taka področja, denimo arheologija v Sloveniji. To so stvari, ki jih ne bo nihče naredil namesto nas.

**Kaj vam pomeni naziv ambasador znanosti RS?**

Cilj, kot ga vidim jaz, je biti ambasador ne samo v smislu širjenja znanosti, ampak tako, da to hkrati pomeni utrjevanje identitete slovenskega naroda, kar je glede na novi položaj, ko smo izpostavljeni pritiskom internacionalizacije, morda še bolj pomembno kot kdaj prej.

**Znani ste tudi kot oster kritik ateizma. Ali je tipičen ateist po vašem slab človek?**

Ja, pred letom in pol se mi je zgodilo, da so nekateri moj članek v *Delu* napačno razumeli, češ da pojem ateizem uporabljam avtomatično v negativnem smislu. Potem sem moral razložiti, da je treba razlikovati med vulgarnim ateizmom in ateizmom v smislu agnosticizma.

Če je kdo agnostik in v svetu ne vidi razlogov za nekaj presežnega, po svojem naravnem čutu pa kljub temu poskuša delati dobro, seveda ni nobenega razloga za kakršnokoli zavračanje, saj gre v njegovem primeru pač za iskalca resnice. Problem so "borbeni" ateisti, zagovorniki novodobnega vulgarnega ateizma, ki v kali zanikajo vsako pozitivno osnovo v postavki presežnega, božanskega.

Tomaž Švagelj  
Rubrika "Znanost"  
Delo, 4. avgusta 1999